

**MEMORIAL**

**Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg**

**MEMORIAL**

**Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxemburg**

**RECUEIL DES SOCIÉTÉS ET ASSOCIATIONS**

Le présent recueil contient les publications prévues par la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales et par loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations et les fondations sans but lucratif.

**C — N° 489****28 mars 2002****SOMMAIRE**

<b>AB Holding &amp; Investment Company S.A.H., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23459</b>	<b>Lux-Fleesch S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23462</b>
<b>Activ Hotel Management S.A., Münsbach</b> . . . . .	<b>23458</b>	<b>Made in Italy, S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23460</b>
<b>Activ'Invest S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23426</b>	<b>Made in Italy, S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23460</b>
<b>APO Luxembourg, S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23457</b>	<b>MBS Fund, Sicav, Luxembourg</b> . . . . .	<b>23451</b>
<b>Atelier de Constructions Métalliques J.P. Olinger S.A., Esch-sur-Alzette</b> . . . . .	<b>23463</b>	<b>Mirror International Holding, S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23463</b>
<b>B.S. Investment Holding S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23455</b>	<b>Montanor, S.à r.l., Bissen</b> . . . . .	<b>23435</b>
<b>B.S. Investment Holding S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23455</b>	<b>Neien Diddelenger, S.à r.l., Dudelange</b> . . . . .	<b>23461</b>
<b>BSC Capital, S.à r.l., Münsbach</b> . . . . .	<b>23438</b>	<b>New City Snack, S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23461</b>
<b>BSC Capital, S.à r.l., Münsbach</b> . . . . .	<b>23439</b>	<b>New City Snack, S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23461</b>
<b>Bucher Invest Holding S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23441</b>	<b>Omilux Immobilière S.A., Howald</b> . . . . .	<b>23462</b>
<b>C.T.T.L. S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23456</b>	<b>Pizzeria Mimosa 2000, S.à r.l., Bettembourg</b> . . . . .	<b>23460</b>
<b>C.T.T.L., Centre de Télécommunications et Téléinformatique Luxembourgeois S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23454</b>	<b>Plosible S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23426</b>
<b>Compagnie d'Investissements de Distribution S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23434</b>	<b>Product Consult S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23457</b>
<b>Daimyo Holding S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23458</b>	<b>Product Consult S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23457</b>
<b>Dekelen Holding S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23452</b>	<b>(13) Productions S.A., Howald</b> . . . . .	<b>23434</b>
<b>E.R.I. S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23435</b>	<b>Ralphy Luxembourg S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23468</b>
<b>Eifel Plan- und Projektierungs, Luxembourg</b> . . . . .	<b>23459</b>	<b>Restaurant Fridrici, S.à r.l., Esch-sur-Alzette</b> . . . . .	<b>23458</b>
<b>Eler Holding S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23455</b>	<b>S.L.R.H., Société Luxembourgeoise de Restauration et d'Hôtellerie, Luxembourg</b> . . . . .	<b>23461</b>
<b>Etalux Immobilière S.A., Howald</b> . . . . .	<b>23467</b>	<b>Sangiafin S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23451</b>
<b>Fana S.A.H., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23439</b>	<b>Sangiafin S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23452</b>
<b>Ferentis S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23434</b>	<b>Société Européenne de Services S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23451</b>
<b>Fiduciaire Bovy Lux., S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23457</b>	<b>Sopura Eastern Europe A.G., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23428</b>
<b>Financière de Diekirch S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23428</b>	<b>SP Transports, S.à r.l., Soleuvre</b> . . . . .	<b>23455</b>
<b>Gaspars, S.à r.l., Remich</b> . . . . .	<b>23435</b>	<b>Swiss Capital Property Management Luxembourg S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23447</b>
<b>Heliconia Holdings S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23428</b>	<b>Tec-Equipements, S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23459</b>
<b>13 Holding S.A., Howald</b> . . . . .	<b>23437</b>	<b>Tele Disc II, S.à r.l., Bertrange</b> . . . . .	<b>23460</b>
<b>International Target Group S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23428</b>	<b>Teledisc, S.à r.l., Bertrange</b> . . . . .	<b>23458</b>
<b>International Trade Consulting Jip, S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23435</b>	<b>Tetrafin Holding S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23453</b>
<b>Isidro International S.A.H., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23426</b>	<b>Tetrafin Holding S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23453</b>
<b>Jerry Benson Holding S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23453</b>	<b>The Sailor's Fund, Sicav, Luxembourg</b> . . . . .	<b>23452</b>
<b>Jerry Benson Holding S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23454</b>	<b>Transdanubia Spedition A.G., Bettembourg</b> . . . . .	<b>23426</b>
<b>Jerry Benson Holding S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23454</b>	<b>Transdanubia Spedition A.G., Bettembourg</b> . . . . .	<b>23427</b>
<b>K.P. International, S.à r.l.</b> . . . . .	<b>23463</b>	<b>Transsoder Holding S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23434</b>
<b>Kalia S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23456</b>	<b>TrizecHahn Italy (Pescara), S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23456</b>
<b>Lux Intérim, S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23459</b>	<b>TrizecHahn Italy (Pescara), S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23456</b>
<b>Lux-Fleesch S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23462</b>	<b>Viande Luxembourg S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23462</b>
		<b>World of Socks S.A., Luxembourg</b> . . . . .	<b>23440</b>

**PLOSIBLE S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2086 Luxembourg, 23, avenue Monterey.  
R. C. Luxembourg B 78.944.

Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 30, case 7, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 17 décembre 2001.

PLOSIBLE S.A.

Signatures

Administrateurs

(81346/795/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**ISIDRO INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme Holding.**

Siège social: L-2086 Luxembourg, 23, avenue Monterey.  
R. C. Luxembourg B 11.906.

Le bilan au 31 décembre 2001, enregistré à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 30, case 7, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 17 décembre 2001.

ISIDRO INTERNATIONAL S.A.

Signatures

Administrateurs

(81351/795/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**ACTIV'INVEST, Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 23, avenue Monterey.  
R. C. Luxembourg B 66.828.

Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 30, case 7, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 17 décembre 2001.

ACTIV'INVEST

F. Uhl

Administrateur-Délégué

(81355/795/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**TRANSDANUBIA SPEDITION A.G., Aktiengesellschaft.**

Gesellschaftssitz: Bettemburg.  
H. R. Luxemburg B 25.695.

Im Jahre zweitausendeins, am zweiundzwanzigsten November.

Vor dem unterzeichneten Notar Gérard Lecuit, im Amtswohnsitz zu Hesperingen.

Versammelten sich in ausserordentlicher Generalversammlung die Gesellschafter beziehungsweise deren Vertreter der anonymen Gesellschaft TRANSDANUBIA SPEDITION A.G. mit Sitz zu Bettemburg.

Die Gründungsurkunde der Gesellschaft, unter der Bezeichnung FRIGOLUX SPEDITION A.G., welche von dem amtierenden Notar, damals im Amtswohnsitz zu Mersch, am 27. März 1987 errichtet worden ist, wurde im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations Nummer 171 vom 10. Juni 1987 veröffentlicht.

Die Satzungen der Gesellschaft wurden abgeändert laut fünf Urkunden aufgenommen durch den amtierenden Notar und zwar:

- am 26. Januar 1989, veröffentlicht im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations, Nummer 163 vom 12. Juni 1989

- am 9. November 1990, veröffentlicht im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations, Nummer 138 vom 19. März 1991

- am 12. April 1998, veröffentlicht im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations, Nummer 546 vom 27. Juli 1998

- am 17. Juli 1998, veröffentlicht im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations, Nummer 769 vom 23. Oktober 1998 und zuletzt

- am 17. September 2001, welche Urkunde im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations, veröffentlicht werden wird.

Den Vorsitz der Versammlung führt Herr Paul Marx, docteur en droit, beruflich wohnhaft in L-1511 Luxemburg, 121, avenue de la Faïencerie.

Der Vorsitzende bestellt zum Sekretär Dame Claudia Hilger, Privatbeamtin, wohnhaft in Strassen.

Die Versammlung ernennt zum Stimmzähler Dame Danièle Rehlinger, Privatbeamtin, wohnhaft in Mensdorf.

Der Vorsitzende erstellt die Anwesenheitsliste der anwesenden beziehungsweise vertretenen Gesellschafter und prüft die unter Privatschrift erteilten Vollmachten der vertretenen Gesellschafter.

Die als richtig bestätigte Anwesenheitsliste und die Vollmachten, letztere von den anwesenden Personen und dem amtierenden Notar ne varietur unterzeichnet, bleiben der gegenwärtigen Urkunde als Anlage beigegeben, um mit derselben einregistriert zu werden.

Sodann stellt der Vorsitzende fest und ersucht den amtierenden Notar zu beurkunden:

I. Dass die Tagesordnung folgenden Punkt begreift:

Erweiterung des Gesellschaftszweckes durch Einfügen des folgenden Abschnitts nach dem ersten Abschnitt des Artikels 4 der Satzung:

«Der Zweck der Gesellschaft ist ebenfalls die Vermietung von Lastkraftwagen, Sattelschleppern und sonstigen Zugfahrzeugen ohne Fahrer, sowie von allen Arten von Anhängern.»

II. Dass gemäss vorerwähnter Anwesenheitsliste das gesamte Gesellschaftskapital rechtsgültig hier vertreten ist, und dass demzufolge die gegenwärtige ausserordentliche Generalversammlung über die vorliegende Tagesordnung beraten und beschliessen kann, ohne förmliche Einberufung.

Sodann stellt die Generalversammlung fest, dass sie so rechtsgültig tagt, erklärt sich mit der Ausführung des Vorsitzenden einverstanden, schreitet zur Tagesordnung und nimmt nach Beratung einstimmig folgenden Beschluss:

#### Beschluss

Die Generalversammlung beschliesst die Erweiterung des Gesellschaftszweckes durch Einfügen des folgenden Abschnitts nach dem ersten Abschnitt des Artikels 4 der Satzung:

«Der Zweck der Gesellschaft ist ebenfalls die Vermietung von Lastkraftwagen, Sattelschleppern und sonstigen Zugfahrzeugen ohne Fahrer, sowie von allen Arten von Anhängern.»

Somit erhält Artikel 4 der Satzung folgenden Wortlaut:

**Art. 4.** Der Zweck der Gesellschaft ist der nationale und internationale Transport von Waren.

Der Zweck der Gesellschaft ist ebenfalls die Vermietung von Lastkraftwagen, Sattelschleppern und sonstigen Zugfahrzeugen ohne Fahrer, sowie von allen Arten von Anhängern.

Der Zweck der Gesellschaft ist ausserdem die Hereinnahme und Vergabe von Transportaufträgen auf dem Sektor des Transportes von temperaturempfindlicher Ware (Kühltransporte), im speziellen frische und tiefgefrorene Lebensmittel (denrées périssables).

Die Gesellschaft soll weiterhin eigene Kühlaufleger anschaffen, welche von eigenständigen Transportunternehmen, im Auftrage der TRANSDANUBIA SPEDITION A.G., getruckt werden.

Desweiteren kann die Gesellschaft den Bau und den Betrieb eines Kühlhauses tätigen.

Die Gesellschaft kann sämtliche Geschäfte industrieller, kaufmännischer, finanzieller, mobiliarer und immobilärer Natur tätigen, die mittelbar oder unmittelbar mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen oder zur Erreichung und Förderung des Hauptzweckes der Gesellschaft dienlich sein können.

Die Gesellschaft kann sich an luxemburgischen oder an ausländischen Unternehmen unter irgendwelcher Form beteiligen, falls diese Unternehmen einen Zweck verfolgen, der demjenigen der Gesellschaft ähnlich ist oder wenn eine solche Beteiligung zur Förderung und zur Ausdehnung des eigenen Gesellschaftszweckes nützlich sein kann.

Worüber Urkunde, geschehen. und aufgenommen am Datum wie eingangs erwähnt zu Luxemburg.

Und nach Vorlesung und Erklärung alles Vorstehenden an die Komparenten, dem Notar nach Namen, gebräuchlichem Vornamen, Stand und Wohnort bekannt, haben alle mit Uns, Notar, vorliegende Urkunde unterschrieben.

Gezeichnet: P. Marx, C. Hilger, D. Rehlinger, G. Lecuit.

Enregistré à Luxembourg, le 3 décembre 2001, vol. 132S, fol. 69, case 6. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

Für gleichlautende Abschrift zum Zwecke der Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations, erteilt.

Hesperingen, den 10. Dezember 2001.

G. Lecuit.

(81414/220/74) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

#### **TRANSDANUBIA SPEDITION A.G., Société Anonyme.**

Siège social: Bettembourg.

R. C. Luxembourg B 25.695.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Hesperange, le 10 décembre 2001.

G. Lecuit.

(81415/220/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

**FINANCIERE DE DIEKIRCH, Société Anonyme.**

Siège social: L-2086 Luxembourg, 23, avenue Monterey.  
R. C. Luxembourg B 18.904.

Les statuts coordonnés du 19 octobre 2001 enregistrés à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 30, case 7 ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 17 décembre 2001.

FINANCIERE DE DIEKIRCH

Signature

*Administrateur-Délégué*

(81356/795/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**INTERNATIONAL TARGET GROUP S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2086 Luxembourg, 23, avenue Monterey.  
R. C. Luxembourg B 57.311.

Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 30, case 7, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 17 décembre 2001.

INTERNATIONAL TARGET GROUP S.A.

Signatures

*Administrateurs*

(81357/795/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**HELICONIA HOLDINGS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2086 Luxembourg, 23, avenue Monterey.  
R. C. Luxembourg B 27.210.

Le bilan au 30 juin 1999, enregistré à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 30, case 7, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 17 décembre 2001.

*Pour HELICONIA HOLDINGS S.A.*

S.G.G. - SERVICES GENERAUX DE GESTION S.A.

Signatures

(81358/795/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**SOPURA EASTERN EUROPE A.G., Société Anonyme.**

Registered Office: L-2086 Luxembourg, 23, avenue Monterey.

STATUTES

In the year two thousand and one, on the seventh of December.

Before Us, Maître Edmond Schroeder, notary residing in Mersch.

There appeared:

1.- GRANIMAR AG, having its registered office in L-2086 Luxembourg, 23, avenue Monterey, Here represented by Carole Caspari, employee privée, residing in L-2155 Luxembourg, 159, Mülhlenweg, by virtue of a proxy given under private seal on the 5th of December 2001.

2.- SOPURA CHEMIE, GmbH, having its registered office in D-35260 Stadtallendorf, 9, Elbestrasse, here represented by Carole Caspari, prenamed, by virtue of a proxy given under private seal on the 5th of December 2001.

Said proxies initialled *ne varietur* by the appearing parties and the undersigned notary will remain attached to the present deed to be filed with the registration authorities.

Said appearing parties have established as follows Articles of Incorporation of a company to be organized between themselves:

**Title 1. Name, Registered office, Object, Duration, Corporate capital**

**Art. 1.** There is hereby organized a company in the form of a société anonyme, the name of which shall be SOPURA EASTERN EUROPE A.G.

Said company shall have its registered office in Luxembourg.

Branches or other offices may be established either in the Grand Duchy of Luxembourg or abroad by resolution of the Board.

In the event that the Board determines that extraordinary political, economic or social developments have occurred, or are imminent, which might impair the normal activities of the Registered office or easy communication between such office and foreign countries, the Registered office may be temporarily transferred abroad until the complete cessation of these abnormal circumstances.

Such temporary measures shall, however, have no effect on the nationality of the company which, notwithstanding such temporary transfer of the Registered office, still remains of Luxembourg nationality.

The company shall have an unlimited duration.

**Art. 2.** The purpose of the company is the acquisition of interests in any form whatsoever in other Luxembourg or foreign companies and any other form of investment, the acquisition by purchase, subscription or in any other manner as well as the transfer by sale, exchange or in any other manner of securities of any kinds or of any liquid funds, the management, supervision and development of these interests.

The company may participate in the organization and development of any industrial or trading company and may grant its assistance to such company in the form of loans, guarantees or in any other way.

The company has also as purpose the acquisition, the management, the development by renting out or by any other means and, if applicable, the sale of real estate of any kind, in the Grand Duchy of Luxembourg and abroad.

The company may carry out all transactions relating to movable assets or real estate or those being of a financial, industrial, commercial or civil nature, which are directly or indirectly linked to its corporate purpose.

It may achieve its purpose either directly or indirectly, by acting in its own name or for account of a third party, alone or in co-operation with others and carry out any operation which promotes its corporate purpose or the purpose of the companies in which it holds interests.

Generally the company may take any control or supervision measures and carry out any operation which is regarded useful for the achievement of its purpose and its goals.

**Art. 3.** The corporate capital is fixed at one hundred thousand euro (100,000.- EUR), represented by one thousand (1,000) shares of one hundred euro (100.- EUR) each.

Unless otherwise specified by Law, the shares shall be in bearer form.

The Board of Directors is authorized to increase the initial corporate capital to the amount of one million euro (1,000,000.- EUR).

The Board of Directors is fully authorized and appointed to render effective such increase of capital as a whole at once, by successive portions, as the case may be, to fix the place and the date of the issue or of the successive issues, to determine the terms and conditions of subscription and payment, to call if necessary on new shareholders, finally to fix all other terms and conditions which are necessary or useful even if they are not provided for in the present resolution, to have documented in the notarial form the subscription of the new shares, the payment and the effective increase of capital and finally to bring the articles of incorporation in accordance with the amendments deriving from the realized and duly documented increase of capital, in accordance with the law of August 10th, 1915 and especially under the condition that the authorization has to be renewed every five years.

Moreover, the Board of Directors is authorised to issue ordinary or convertible bonds, in registered or bearer form, with any denomination and payable in any currencies. Any issue of convertible bonds may only be made within the limits of the authorized capital.

The Board of Directors shall determine the nature, the price, the interest rate, the conditions of issue and reimbursement and any other conditions which may be related to such bond issue.

A ledger of the registered bondholders will be held at the registered office of the company.

With respect to the conditions set forth hereinbefore and notwithstanding the stipulations of article 10 hereafter, the Board of Directors is authorized to increase the corporate capital even by incorporation of free reserves.

The Board of Directors is authorized to suppress or limit the preferential subscription right in case of an increase of capital within the limits of the authorized capital.

The authorized and subscribed capital may be increased or reduced by a decision of an extraordinary general meeting of shareholders deliberating in the same manner as for the amendment of the Articles of Incorporation.

The company may redeem its shares within the limits fixed by law.

## **Title 2. Management and supervision**

**Art. 4.** The company shall be managed by a Board of Directors composed of at least three members who need not be shareholders of the company. Their term of office shall be maximum 6 years. The directors shall be re-eligible.

**Art. 5.** With the exception of the acts reserved to the general meeting of shareholders by law or by the Articles of Incorporation, the Board of Directors may perform all acts necessary or useful to the achievement of the purposes of the company. The Board of Directors may not deliberate or act validly unless a majority of its members are present or represented, a proxy between directors, which may be given by letter, telex or telefax, being permitted.

In case of emergency, the directors may cast their vote by letter, telex or telefax. Resolutions in writing approved and signed by all directors shall have the same effects as resolutions adopted at the directors' meetings.

Resolutions of the Board of Directors shall be adopted by majority vote.

**Art. 6.** The Board of Directors may delegate all or part of its power relating to the daily management and representation of the company in relation with this management to a director, officer, manager or other agents, being a shareholder or not.

The delegation to a member of the Board of Directors is submitted to the prior authorization of the general meeting.

The company shall be bound by the sole signature of the Board of Director's delegate or by the collective signature of two directors, or, if the general meeting decides to make different categories of directors, by the collective signature of a director of category A with a director of category B.

**Art. 7.** Legal action, as claimant as well as defendant, will be taken in the name of the company by the Board of Directors represented by its chairman or its managing director.

**Art. 8.** The Board of Directors may decide to pay interim dividends within the limits and conditions fixed by law.

**Art. 9.** The supervision of the corporation shall be entrusted to one or more auditors, who are appointed for a term not exceeding six years. They shall be re-eligible.

### **Title 3. General meeting and distribution of profits**

**Art. 10.** The general meeting of the company properly constituted represents the entire body of the shareholders. It has the broadest powers to perform or ratify all acts which concern the company.

Convening notices of all general meetings shall be made in compliance with the legal provisions. If all the shareholders are present or represented and if they declare that they have had knowledge of the agenda submitted to their consideration, the general meeting may take place without previous convening notices.

The general meeting shall determine the allocation or distribution of the net profits.

**Art. 11.** The annual meeting of shareholders shall be held on the first Friday of the month of May, at 5.00 p.m. in Luxembourg at the registered office or at any other location designated in the convening notices. If said day is a public holiday, the meeting will be held the next following business day.

**Art. 12.** By a decision of the extraordinary general meeting of the shareholders, all or part of the net profit and the distributable reserves may be assigned to redemption of the stock capital by way of reimbursement at par of all or part of the shares which have to be determined by lot, without reduction of capital. The reimbursed shares are cancelled and replaced by bonus shares which have the same rights as the cancelled shares, with the exception of the right of reimbursement of the assets brought in and of the right to participate at the distribution of a first dividend allocated to non-redeemed shares.

### **Title 4. Accounting year, Dissolution**

**Art. 13.** The accounting year shall begin on the first of January and end on the thirty-first of December of each year.

**Art. 14.** The company may be dissolved by a decision of the general meeting voting with the same quorum as for the amendment of the articles of incorporation.

### **Title 5. General provision**

**Art. 15.** All matters not governed by these Articles of Incorporation shall be determined in accordance with the Law of August 10th, 1915 on commercial companies as amended.

#### *Transitory provisions*

1. The first accounting year will start on the date of formation of the Company and will end on the 31st of December 2002.

2. The first annual general meeting will be held in 2003.

#### *Subscription and payment*

The shares have been subscribed as follows:

1.- GRANIMAR AG, prenamed, seven hundred and fifty shares . . . . .	750
2.- SOPURA CHEMIE, GmbH, prenamed, two hundred and fifty shares . . . . .	250
Total: one thousand shares . . . . .	1,000

The shares have all been fully paid up in cash so that one hundred thousand euro (100,000.- EUR) are now available to the company, evidence thereof having been given to the notary.

#### *Statement*

The undersigned notary states that the conditions set forth in Article 26 of the Law of Trading Companies have been observed and expressly acknowledges their observation.

#### *Evaluation of the corporate capital*

For the purposes of registration the share capital is evaluated at four million thirty-three thousand nine hundred and ninety Luxembourg francs (4,033,990.- LUF).

#### *Estimate of costs*

The aggregate amount of the costs, expenditures, remunerations or expenses, in any form whatsoever which the company incurs or for which it is liable by reason of its organization amounts to approximately one hundred thousand Luxembourg francs (100,000.- LUF).

#### *Extraordinary general meeting*

Here and now, the above-named persons, representing the entire subscribed capital and considering themselves as duly convened, have decided to hold an extraordinary general meeting and, having stated that it was regularly constituted, they have, by unanimous vote, passed the following resolutions:

1) The registered office of the company is: L-2086 Luxembourg, 23, avenue Monterey.

The general meeting authorizes the board of directors to fix at any time a new registered office within the municipality of Luxembourg.

2) The number of directors is fixed at five and that of the auditors at one.

3) Are appointed as directors of category A:

a) Carole Caspari, employée privée, residing in L-2155 Luxembourg, 159, Mühlenweg.

b) Marc Limpens, employé privé, residing in L-2680 Luxembourg, 34, rue de Vianden.

c) Serge Krancenblum, M.B.A., L-2086 Luxembourg, 23, avenue Monterey.

4) Are appointed as directors of category B:

d) Paul Eric Loncin, residing in B-1600 Sint Pieters Leeuw, 60, Oude Brusselbaan.

e) Monique Coppieters, residing in B-1600 Sint Pieters Leeuw, 60, Oude Brusselbaan.

5) Is appointed as statutory auditor: FIN-CONTROLE, having its registered office in Luxembourg.

6) The mandates of the directors and the auditor shall expire immediately after the annual general meeting of 2007.

The undersigned notary who understands and speaks English, states herewith that on request of the above appearing persons, the present deed is worded in English, followed by a French translation; on request of the same appearing persons and in case of divergences between the English and the French text, the English text will be prevailing.

Whereof the present notarial deed was drawn up in Luxembourg, on the day named at the beginning of the document.

The document having been read to the persons appearing, all of whom are known to the notary by their surnames, names, civil status and residences, the said persons appearing signed together with us, the notary, the present original deed.

### Suit la traduction française du texte qui précède

L'an deux mille un, le sept décembre.

Par-devant Maître Edmond Schroeder, notaire de résidence à Mersch.

Ont comparu:

1.- GRANIMAR AG, ayant son siège social à L-2086 Luxembourg, 23, avenue Monterey, ici représentée par Madame Carole Caspari, employée privée, demeurant à L-2155 Luxembourg, 159, Mühlenweg, en vertu d'une procuration sous seing privé en date du 5 décembre 2001.

2.- SOPURA CHEMIE, GmbH, ayant son siège social à D-35260 Stadtallendorf, 9, Elbestrasse, ici représentée par Madame Carole Caspari, prénommée, en vertu d'une procuration sous seing privé en date du 5 décembre 2001.

Les procurations resteront, après avoir été paraphées ne varietur par les comparants et le notaire instrumentaire, annexées au présent acte pour être soumises avec lui aux formalités de l'enregistrement.

Lesquels comparants ont arrêté, ainsi qu'il suit, les statuts d'une société anonyme qu'ils vont constituer entre eux:

### Titre 1<sup>er</sup>. Dénomination, Siège social, Objet, Durée, Capital social

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est formé une société anonyme, sous la dénomination de SOPURA EASTERN EUROPE A.G.

Le siège social est établi à Luxembourg. Il peut être créé par simple décision du conseil d'administration des succursales ou bureaux, tant dans le Grand-Duché de Luxembourg qu'à l'étranger.

Au cas où le conseil d'administration estime que des événements extraordinaires d'ordre politique, économique ou social, de nature à compromettre l'activité normale du siège ou la communication de ce siège avec l'étranger se produiront ou seront imminents, il pourra transférer le siège social provisoirement à l'étranger jusqu'à cessation complète de ces circonstances anormales; cette mesure provisoire n'aura toutefois aucun effet sur la nationalité de la société, laquelle, nonobstant ce transfert provisoire du siège, restera luxembourgeoise.

La société aura une durée illimitée.

**Art. 2.** La société a pour objet la prise d'intérêts sous quelque forme que ce soit dans d'autres entreprises luxembourgeoises ou étrangères et toutes autres formes de placement, l'acquisition par achat, souscription et toute autre manière ainsi que l'aliénation par vente, échange ou toute autre manière de toutes valeurs mobilières et de toutes espèces, l'administration, la supervision et le développement de ces intérêts. La société pourra prendre part à l'établissement et au développement de toute entreprise industrielle ou commerciale et pourra prêter son assistance à pareille entreprise au moyen de prêts, de garanties ou autrement. Elle pourra prêter ou emprunter avec ou sans intérêts, émettre des obligations et autres reconnaissances de dettes.

La société a également pour objet l'acquisition, la gestion, la mise en valeur par location et de toute autre manière et, le cas échéant, la vente d'immeubles de toute nature, tant au Grand-Duché de Luxembourg qu'à l'étranger.

Elle pourra généralement faire toutes opérations industrielles, commerciales, financières, mobilières ou immobilières au Grand-Duché de Luxembourg et à l'étranger qui se rattachent directement ou indirectement, en tout ou en partie, à son objet social.

Elle peut réaliser son objet directement ou indirectement en nom propre ou pour compte de tiers, seule ou en association en effectuant toute opération de nature à favoriser ledit objet ou celui des sociétés dans lesquelles elle détient des intérêts.

D'une façon générale, la société pourra prendre toutes mesures de contrôle ou de surveillance et effectuer toute opération qui peut lui paraître utile dans l'accomplissement de son objet et son but.

**Art. 3.** Le capital social est fixé à cent mille euros (100.000,- EUR) représenté par mille (1.000) actions de cent euros (100,- EUR) chacune.

Toutes les actions sont au porteur, sauf dispositions contraires de la loi.

Le conseil d'administration est autorisé à augmenter le capital social initial jusqu'au montant total de un million d'euros (1.000.000,- EUR).

En conséquence, il est autorisé à réaliser cette augmentation de capital, spécialement à émettre les actions nouvelles éventuelles en une ou plusieurs fois et par tranches, à fixer l'époque et le lieu de l'émission intégrale ou des émissions partielles éventuelles, à déterminer les conditions de souscription et de libération, à faire appel, le cas échéant, à de nouveaux actionnaires, enfin à arrêter toutes autres modalités d'exécution se révélant nécessaires ou utiles et même non spécialement prévues en la présente résolution, à faire constater en la forme requise les souscriptions des actions nouvelles, la libération et les augmentations effectives du capital et enfin, à mettre les statuts en concordance avec les modifications dérivant de l'augmentation de capital réalisée et dûment constatée, le tout conformément à la loi modifiée du 10 août 1915, notamment avec la condition que l'autorisation ci-dessus doit être renouvelée tous les cinq ans.

De même, le conseil d'administration est autorisé à émettre des emprunts obligataires convertibles ou non sous forme d'obligations au porteur ou autre, sous quelque dénomination que ce soit et payables en quelque monnaie que ce soit, étant entendu que toute émission d'obligations convertibles ne pourra se faire que dans le cadre du capital autorisé.

Le conseil d'administration déterminera la nature, le prix, le taux d'intérêt, les conditions d'émission et de remboursement et toutes autres conditions y ayant trait.

Un registre des obligations nominatives sera tenu au siège social de la société.

Sous respect des conditions ci-avant stipulées et par dérogation à l'article 10 ci-après, le Conseil d'Administration est autorisé à augmenter le capital social, même par incorporation des réserves libres.

Le Conseil d'Administration a l'autorisation de supprimer ou de limiter le droit de souscription préférentiel lors d'une augmentation de capital réalisée dans les limites du capital autorisé. Le capital autorisé et le capital souscrit peuvent être augmentés ou réduits par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires statuant comme en matière de modifications des statuts.

La société peut procéder au rachat de ses propres actions dans les limites fixées par la loi.

## **Titre II. Administration, Surveillance**

**Art. 4.** La société est administrée par un conseil composé de trois membres au moins, actionnaires ou non, nommés pour un terme qui ne peut excéder six ans. Les administrateurs sont rééligibles.

**Art. 5.** Le conseil d'administration a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social, à l'exception de ceux que la loi ou les statuts réservent à l'assemblée générale. Le conseil d'administration ne peut délibérer et statuer valablement que si la majorité de ses membres est présente ou représentée, le mandat entre administrateurs, qui peut être donné par écrit, télex ou télétax étant admis.

En cas d'urgence, les administrateurs peuvent émettre leur vote par écrit, télégramme, télex ou téléfax. Une décision prise par écrit, approuvée et signée par tous les administrateurs, produira effet au même titre qu'une décision prise à une réunion du conseil d'administration. Les décisions du conseil d'administration sont prises à la majorité des voix.

**Art. 6.** Le conseil d'administration peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs concernant la gestion journalière ainsi que la représentation de la société en ce qui concerne cette gestion à un ou plusieurs administrateurs, directeurs, gérants ou autres agents, actionnaires ou non.

La délégation à un membre du Conseil d'administration est subordonnée à l'autorisation préalable de l'assemblée générale.

La société se trouve engagée soit par la signature individuelle de l'administrateur-délégué, soit par la signature collective de deux administrateurs, soit pour le cas où l'assemblée générale décide d'établir différentes catégories d'administrateurs, par la signature collective d'un administrateur de la catégorie A avec un administrateur de la catégorie B.

**Art. 7.** Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, seront suivies au nom de la société par le conseil d'administration agissant par son président ou le délégué du conseil.

**Art. 8.** Le Conseil d'Administration est autorisé à procéder à des versements d'acomptes sur dividendes conformément aux conditions et suivant les modalités fixées par la loi.

**Art. 9.** La surveillance de la société est confiée à un ou plusieurs commissaires; ils sont nommés pour un terme qui ne peut excéder six ans. Ils sont rééligibles.

## **Titre III. Assemblée générale et répartition des bénéfices**

**Art. 10.** L'assemblée des actionnaires de la société régulièrement constituée représente tous les actionnaires de la société. Elle a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier tous les actes qui intéressent la société.

Les convocations pour les assemblées générales sont faites conformément aux dispositions légales. Elles ne sont pas nécessaires lorsque tous les actionnaires sont présents ou représentés, et qu'ils déclarent avoir eu préalablement connaissance de l'ordre du jour.

L'assemblée générale décide de l'affectation ou de la distribution du bénéfice net.

**Art. 11.** L'assemblée générale annuelle des actionnaires se réunit de plein droit au siège social ou à tout autre endroit à Luxembourg indiqué dans l'avis de convocation, le premier vendredi du mois de mai, à 17.00 heures. Si ce jour est férié, l'assemblée se tiendra le premier jour ouvrable suivant.

**Art. 12.** Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, tout ou partie des bénéfices et réserves autres que ceux que la loi ou les statuts interdisent de distribuer peuvent être affectés à l'amortissement du capital par voie de remboursement au pair de toutes les actions ou d'une partie de celles-ci désignées par tirage au sort, sans que le capital exprimé ne soit réduit. Les titres remboursés sont annulés et remplacés par des actions de jouissance qui



bénéficient des mêmes droits que les titres annulés, à l'exclusion du droit au remboursement de l'apport et du droit de participation à la distribution d'un premier dividende attribué aux actions non amorties.

#### **Titre IV. Exercice social, Dissolution**

**Art. 13.** L'année sociale commence le premier janvier et finit le trente et un décembre de chaque année.

**Art. 14.** La société peut être dissoute par décision de l'assemblée générale, statuant suivant les modalités prévues pour les modifications des statuts.

#### **Titre V. Disposition générale**

**Art. 15.** La loi du dix août mille neuf cent quinze sur les sociétés commerciales et ses modifications ultérieures trouveront leur application partout où il n'y est pas dérogé par les présents statuts.

##### *Dispositions transitoires*

- 1.- Le premier exercice social commence le jour de la constitution et se termine le 31 décembre 2002.
- 2.- La première assemblée générale ordinaire annuelle se tiendra en 2003.

##### *Souscription et libération*

Les statuts de la société ayant été ainsi arrêtés, les comparants déclarent souscrire aux actions du capital social comme suit:

1.- GRANIMAR AG, prédésignée, sept cent cinquante actions	750
2.- SOPURA CHEMIE, GmbH, prédésignée, deux cent cinquante actions	250
Total: mille actions	1.000

Toutes les actions ont été intégralement libérées par des versements en espèces, de sorte que la somme de cent mille euros (100.000,- EUR) se trouve dès à présent à la disposition de la nouvelle société, ainsi qu'il en a été justifié au notaire.

##### *Constataion*

Le notaire instrumentaire déclare avoir vérifié l'existence des conditions exigées par l'article 26 de la loi du dix août mille neuf cent quinze sur les sociétés commerciales et en constate expressément l'accomplissement.

##### *Evaluation du capital social*

Pour les besoins de l'enregistrement, le capital social est évalué à quatre millions trente-trois mille neuf cent quatre-vingt-dix francs luxembourgeois (4.033.990,- LUF).

##### *Estimation des frais*

Le montant des frais, dépenses, rémunérations ou charges sous quelque forme que ce soit qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution, s'élève approximativement à la somme de cent mille francs luxembourgeois (100.000,- LUF).

##### *Assemblée générale extraordinaire*

Et à l'instant les comparants, ès qualité qu'ils agissent, se sont constitués en assemblée générale extraordinaire à laquelle ils se reconnaissent dûment convoqués et après avoir constaté que celle-ci était régulièrement constituée, ont à l'unanimité des voix, pris les résolutions suivantes:

- 1.- L'adresse de la société est fixée à L-2086 Luxembourg, 23, avenue Monterey.

L'assemblée autorise le Conseil d'Administration de fixer en tout temps une nouvelle adresse dans la localité du siège social statuaire.

- 2.- Le nombre des administrateurs est fixé à cinq et celui des commissaires à un.

- 3.- Sont nommés administrateurs de la catégorie A:

- a) Madame Carole Caspari, employée privée, demeurant à L-2155 Luxembourg, 159, Mühlenweg.
- b) Monsieur Marc Limpens, employé privé, demeurant à L-2680 Luxembourg, 34, rue de Vianden.
- c) Monsieur Serge Krancenblum, M.B.A., L-2086 Luxembourg, 23, avenue Monterey.

- 4.- Sont nommés administrateurs de la catégorie B:

- d) Monsieur Paul Eric Loncin, demeurant à B-1600 Sint Pieters Leeuw, 60, Oude Brusselbaan.
- e) Madame Monique Coppieters, demeurant à B-1600 Sint Pieters Leeuw, 60, Oude Brusselbaan.

- 5.- Est nommée commissaire:

FIN-CONTROLE, ayant son siège social à Luxembourg.

- 6.- Les mandats des administrateurs et du commissaire expireront immédiatement après l'assemblée générale statuaire de 2007.

Le notaire soussigné qui comprend et parle l'anglais, constate par les présentes qu'à la requête des comparants, le présent acte est rédigé en anglais suivi d'une traduction française; à la requête des mêmes personnes et en cas de divergences entre les textes anglais et français, la version anglaise fera foi.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, tous connus du notaire par leurs nom, prénom, état et demeure, les comparants ont tous signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: C. Caspari, E. Schroeder.

Enregistré à Mersch, le 13 décembre 2001, vol. 420, fol. 40, case 6. – Reçu 40.340 francs.

Le Receveur (signé):A. Muller.

Pour expédition conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Mersch, le 17 décembre 2001.

E. Schroeder.

(81445/228/329) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

**FERENTIS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2086 Luxembourg, 23, avenue Monterey.  
R. C. Luxembourg B 74.059.

Le bilan au 31 juillet 2001, enregistré à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 30, case 7, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 17 décembre 2001.

FERENTIS S.A.

Signatures

Administrateurs

(81362/795/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**COMPAGNIE D'INVESTISSEMENTS DE DISTRIBUTION S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 23, avenue Monterey.  
R. C. Luxembourg B 46.719.

Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 30, case 7, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 17 décembre 2001.

COMPAGNIE D'INVESTISSEMENTS DE DISTRIBUTION S.A.

Signatures

Administrateurs

(81363/795/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**TRANSSODER HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2086 Luxembourg, 23, avenue Monterey.  
R. C. Luxembourg B 45.491.

Les statuts coordonnés du 23 novembre 2001 enregistrés à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 30, case 7 ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 17 décembre 2001.

TRANSSODER HOLDING S.A.

Signatures

Administrateurs

(81364/795/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**13 PRODUCTIONS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2317 Howald, 13, rue Général Patton.  
R. C. Luxembourg B 79.184.

EXTRAIT

Il résulte du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société 13 PRODUCTIONS S.A., du 10 décembre 2001 que:

*Première résolution*

L'assemblée accepte les démissions de MOONLIGHT MANAGEMENT S.A. et EXECUTIVE 13 LIMITED de leur mandat d'administrateurs et leur donne quitus pour l'exécution de leur mandat.

*Deuxième résolution*

L'assemblée nomme comme nouveaux administrateurs:

- Monsieur Michel Bastien, employé privé, demeurant à Howald.

- Madame Marthe Gastaldi, assistante de direction, demeurant à Differdange.

Pour extrait conforme, délivré aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Howald, le 10 décembre 2001.

Signature.

Enregistré à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 29, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(81460/000/21) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**E.R.I. S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2557 Luxembourg, 7A, rue Robert Stumper.  
R. C. Luxembourg B 62.411.

Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Clervaux, le 30 novembre 2001, vol. 210, fol. 29, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 17 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 décembre 2001.

FIDUNORD, S.à r.l.

Signature

(81368/667/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**MONTANOR, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-7777 Bissen, 9, Grand-rue.  
R. C. Luxembourg B 48.230.

Les comptes annuels au 31 décembre 2000, enregistrés à Diekirch, le 12 décembre 2001, vol. 269, fol. 58, case 6, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Diekirch, le 17 décembre 2001.

Signature.

(81371/591/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**GASPARS, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-5550 Remich, 39, rue de Macher.  
R. C. Luxembourg B 70.710.

Les bilans au 31 décembre 1999 et au 31 décembre 2000, enregistrés à Capellen, le 7 décembre 2001, vol. 138, fol. 6, case 1, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Remich, le 17 décembre 2001.

D. Gaspar / L. Hirtt-Gaspar / M. Gaspar-Pündel

Associés

(81372/000/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**INTERNATIONAL TRADE CONSULTING JIP, S.à r.l., Gesellschaft mit beschränkter Haftung.**

Gesellschaftssitz: L-2241 Luxemburg, 4, rue T. Neuman.

STATUTEN

Im Jahre zweitausendundeins, am vierten Dezember.

Vor dem unterzeichneten Notar Blanche Moutrier, mit dem Amtssitz in Esch-sur-Alzette.

Sind erschienen:

Frau Evelyne Jastrow, domiciliataire de sociétés, wohnhaft in Bertrange, handelnd in ihrer Eingeschaft als Spezialbevollmächtigte von:

1) Herr Jan Hafkemeyer, Kaufmann, Hamburger Land Strasse 17A, D-21357 Bardowick, aufgrund einer Vollmacht unter Privatschrift vom 20. November 2001.

2) Herr Peter Stoyke, Kaufmann, Fiersbarg 34B, D-22397 Hamburg, aufgrund einer Vollmacht unter Privatschrift vom 20. November 2001.

3) Herr Ingolf Andreas Winter, Kaufmann, Hübelbergstrasse 12, D-66265 Heusweiler Illingen, aufgrund einer Vollmacht unter Privatschrift vom 20. November 2001.

Welche Vollmachten nach ne varietur-Paraphierung durch die Komparentin und den amtierenden Notar gegenwärtiger Urkunde beigebogen bleibt und mit derselben einregistriert zu werden.

Welche Komparenten den instrumentierenden Notar ersuchten, die Satzung einer von ihnen zu gründenden Gesellschaft mit beschränkter Haftung wie folgt zu beurkunden:

**Titel I.- Name, Sitz, Zweck, Dauer**

**Art. 1.** Es wird hiermit eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet, welche durch gegenwärtige Satzung sowie durch die zutreffenden gesetzlichen Bestimmungen geregelt ist.

Die Gesellschaft kann einen oder mehrere Gesellschafter haben.

**Art. 2.** Die Gesellschaft trägt die Bezeichnung: INTERNATIONAL TRADE CONSULTING JIP, S.à r.l.

**Art. 3.** Der Sitz der Gesellschaft befindet sich in Luxemburg.

Er kann durch einfachen Beschluss des oder der Gesellschafter in jede andere Ortschaft des Grossherzogtums Luxemburg verlegt werden.

**Art. 4.** Gegenstand der Gesellschaft ist die Vermittlung und der Handel von Waren und Dienstleistung aller Arten und Weltweit ausgenommen erlaubnispflichtigen Waren.

Sie kann im übrigen alle kaufmännischen und finanziellen Handlungen in Bezug auf bewegliche und unbewegliche Güter vollziehen, welche mit dem Gegenstand der Gesellschaft mittelbar oder unmittelbar zusammenhängen, für die Verwirklichung des Gegenstandes der Gesellschaft notwendig oder auch nur nützlich sind oder welche die Entwicklung der Gesellschaft erleichtern können.

**Art. 5.** Die Gesellschaft ist für eine unbegrenzte Dauer gegründet.

#### **Titel II.- Gesellschaftskapital, Anteile**

**Art. 6.** Das Gesellschaftskapital beträgt zwölftausendfünfhundert Euro (EUR 12.500,-) und ist aufgeteilt in fünfhundert (500) Anteile von je fünfundzwanzig Euro (EUR 25,-).

Die Geschäftsanteile werden gezeichnet wie folgt:

1.- durch Herr Jan Hafkemeyer, vorgeannt, hundertzweiundzwanzig Anteile . . . . .	122
2.- durch Herr Peter Stoyke, vorgeannt, hundertzweiundzwanzig Anteile . . . . .	122
3.- durch Herr Ingolf Andreas Winter, vorgeannt, zweihundertsechsfünfundzig Anteile . . . . .	256
Total: fünfhundert Anteile . . . . .	500

All diese Anteile wurden voll und in bar eingezahlt, so dass der Betrag von zwölftausendfünfhundert Euro (EUR 12.500,-) der Gesellschaft von heute an zur Verfügung steht, wie dies dem unterzeichneten Notar ausdrücklich nachgewiesen wurde.

**Art. 7.** Jeder Gesellschaftsanteil berechtigt zur proportionalen Beteiligung an den Nettoaktiva und an den Gewinnen und Verlusten der Gesellschaft.

**Art. 8.** Im Falle von mehreren Gesellschaftern sind die Gesellschaftsanteile zwischen ihnen frei übertragbar. Sie sind gegenüber der Gesellschaft unteilbar.

Das Abtreten von Gesellschaftsanteilen unter Lebenden an Nichtgesellschafter bedarf der Genehmigung der übrigen Gesellschafter.

Die Übertragungen sind der Gesellschaft und Dritten gegenüber erst rechtswirksam, nachdem sie gemäss Artikel 1690 des Zivilgesetzbuches der Gesellschaft zugestellt oder von ihr in einer notariellen Urkunde angenommen worden sind.

#### **Titel III.- Verwaltung und Vertretung**

**Art. 9.** Die Beschlüsse werden durch den alleinigen Gesellschafter gemäss Artikel 200-2 des Gesetzes vom 10. August 1915, so wie dasselbe abgeändert worden ist, gefasst.

Die Verträge zwischen der Gesellschaft und dem alleinigen Gesellschafter unterliegen ebenfalls den Bestimmungen dieses Artikels.

Wenn die Gesellschaft mehrere Gesellschafter begreift, so sind die Beschlüsse der Generalversammlung nur rechtswirksam, wenn sie von den Gesellschaftern, die mehr als die Hälfte des Gesellschaftskapitals darstellen, angenommen werden, es sei denn das Gesetz oder gegenwärtige Satzung würden anders bestimmen.

Jeder Gesellschafter hat so viele Stimmen, wie er Gesellschaftsanteile besitzt. Jeder Gesellschafter kann sich rechtmässig bei der Gesellschafterversammlung aufgrund einer Sondervollmacht vertreten lassen.

**Art. 10.** Die Gesellschaft wird verwaltet durch einen oder mehrere Geschäftsführer, welche nicht Teilhaber der Gesellschaft sein müssen.

Sie werden vom alleinigen Gesellschafter beziehungsweise von den Gesellschaftern ernannt und abberufen, welche ebenfalls die Dauer und die Befugnisse der Mandate des oder der Geschäftsführer bestimmen.

Ein Geschäftsführer ist jeweils in Gemeinschaft mit einem weiteren Geschäftsführer zur Vertretung der Gesellschaft berechtigt.

Die Abbestellung eines Geschäftsführers erfolgt durch einfache Mehrheit.

**Art. 11.** Bezüglich der Verbindlichkeit der Gesellschaft sind die Geschäftsführer als Beauftragte nur für die Ausführung ihres Mandates verantwortlich.

#### **Titel IV.- Geschäftsjahr, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Verteilung des Gewinns**

**Art. 12.** Das Geschäftsjahr beginnt am 1. Januar und endet am 31. Dezember eines jeden Jahres.

**Art. 13.** Über die Geschäfte der Gesellschaft wird nach handelsüblichem Brauch Buch geführt.

Am Ende eines jeden Geschäftsjahres werden die Konten abgeschlossen und die Geschäftsführer erstellen den Jahresabschluss in Form einer Bilanz, nebst Gewinn- und Verlustrechnung, gemäss den diesbezüglichen gesetzlichen Bestimmungen.

Ein Geschäftsbericht muss gleichzeitig abgegeben werden. Am Gesellschaftssitz kann jeder Gesellschafter während der Geschäftszeit Einsicht in die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung nehmen.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung werden den Gesellschaftern zur Genehmigung vorgelegt. Diese äussern sich durch besondere Abstimmung über die Entlastung der Geschäftsführung.

Der nach Abzug der Kosten, Abschreibungen und sonstigen Lasten verbleibende Betrag stellt den Nettogewinn dar.

Dieser Nettogewinn wird wie folgt verteilt:

- Fünf Prozent (5,00 %) des Gewinnes werden der gesetzlichen Reserve zugeführt, gemäss den gesetzlichen Bestimmungen;

- der verbleibende Betrag steht den Gesellschaftern zur Verfügung.

**Art. 14.** Tod, Verlust der Geschäftsfähigkeit, Konkurs oder Zahlungsunfähigkeit des alleinigen Gesellschafters oder eines der Gesellschafter lösen die Gesellschaft nicht auf, sondern sie wird durch oder mit den Erben des Verstorbenen weitergeführt.

Gläubiger, Berechtigte und Erben eines verstorbenen Gesellschafters können nie einen Antrag auf Siegelanlegung am Gesellschaftseigentum oder an den Gesellschaftsschriftstücken stellen. Zur Ausübung ihrer Rechte müssen sie sich an die in der letzten Bilanz aufgeführten Werte halten.

#### **Titel V.- Auflösung und Liquidation**

**Art. 15.** Im Falle der Auflösung der Gesellschaft wird die Liquidation durch einen oder mehrere, vom alleinigen Gesellschafter oder der Gesellschafterversammlung ernannten Liquidatoren, welche keine Gesellschafter sein müssen, durchgeführt.

Der oder die Gesellschafter bestimmen über die Befugnisse und Bezüge der Liquidatoren.

**Art. 16.** Für alle Punkte, welche nicht in dieser Satzung festgelegt sind, gilt das Gesetz vom 18. September 1933 über die Gesellschaften mit beschränkter Haftung sowie das Gesetz vom 10. August 1915 über die Handelsgesellschaften und deren Abänderungen.

#### *Übergangsbestimmung*

Das erste Geschäftsjahr beginnt am Tage der Gründung der Gesellschaft und endet am 31. Dezember 2002.

#### *Schätzung der Gründungskosten*

Die Kosten und Gebühren, in irgendwelcher Form, welche der Gesellschaft zum Anlass ihrer Gründung entstehen, werden abgeschätzt auf eintausend Euro (EUR 1.000.-). Sie trägt die Gesellschaft.

#### *Ausserordentliche Generalversammlung*

Anschliessend an die Gründung haben sich die Gesellschafter zu einer außerordentlichen Generalversammlung zusammgefunden und einstimmig folgende Beschlüsse gefasst:

1.- Zum Geschäftsführer für eine unbestimmte Dauer wird Herr Jan Hafkemeyer, vorgeannt, ernannt.

Die Gesellschaft ist in allen Fällen rechtsgültig vertreten durch die alleinige Unterschrift des Geschäftsführers.

2.- Die Anschrift des Gesellschaftssitzes der Gesellschaft lautet: L-2241 Luxemburg, 4, rue Tony Neuman.

Worüber Urkunde, aufgenommen zu Luxemburg, am Datum wie eingangs erwähnt.

Und nach Vorlesung an die Erschienenen, dem Notar nach Namen, gebräuchlichem Vornamen, Stand und Wohnort bekannt, haben dieselben gegenwärtige Urkunde mit dem Notar unterschrieben.

Signé: E. Jastrow, B. Moutrier.

Enregistré à Esch-sur-Alzette, le 7 décembre 2001, vol. 874, fol. 16, case 7. – Reçu 5.042 francs.

Le Receveur (signé): M. Ries.

Für gleichlautende Ausfertigung ausgestellt auf Anfrage der Gesellschaft auf stempelfreiem Papier erteilt zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Esch an der Alzette, den 14. Dezember 2001.

B. Moutrier.

(81400/272/124) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

### **13 HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2317 Howald, 13, rue Général Patton.

R. C. Luxembourg B 78.424.

#### EXTRAIT

Il résulte du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société 13 HOLDING S.A., du 10 décembre 2001 que:

#### *Première résolution*

L'assemblée accepte la démission de son mandat d'administrateur de Madame Nadine Muller et lui donne quitus pour l'exécution de son mandat respectif.

#### *Deuxième résolution*

L'assemblée nomme comme nouvel administrateur:

- MAY & JONSON LIMITED avec siège social à Birmingham.

Pour expédition conforme, délivré aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Howald, le 10 décembre 2001.

Enregistré à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 29, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(81461/000/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

**BSC CAPITAL, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Registered office: L-5365 Münsbach, 7, Parc d'Activités Syrdall.  
R. C. Luxembourg B 83.836.

In the year two thousand and one, on the twenty-second day of November.  
Before Us, Maître Jean-Joseph Wagner, notary residing in Sanem (Grand Duchy of Luxembourg),

There appeared:

BSC CAPITAL, INC., a company incorporated under the laws of the state of Minnesota, United States of America, with principal office in One Scimed Place, Maple Grove, Minnesota 55311, United States of America, represented by Mrs Christèle Alexandre, lawyer residing in Marly (France), by virtue of a power of attorney given on September 26, 2001.

This power of attorney, signed by the appearing person and the undersigned notary, will remain attached to the present deed for the purpose of registration.

The appearing party, acting in his capacity as sole shareholder of BSC CAPITAL, S.à r.l., a société à responsabilité limitée, having its registered office at rue Coudenhove-Kalergi, L-1359 Luxembourg, incorporated pursuant to a notarial deed, on September 7, 2001, not yet published in the Mémorial C, registered with the register of commerce and companies in Luxembourg under section B number 83.836 (the «Company»), the articles of incorporation of which have been amended pursuant to a deed of the undersigned notary on September 20, 2001, not yet published in the Mémorial C,

declaring to be fully informed of the resolutions to be taken on the basis of the following agenda:

*Agenda*

1.- Transfer of the Company's registered office to 7, Parc d'Activité Syrdall, L-5365 Munsbach with effect as of October 1st, 2001.

2.- Modification of Article 5, first paragraph, of the Company's by-laws which henceforth will read as follows:

«**Art. 5. first paragraph.** The registered office of the company is in Munsbach.»

3.- Miscellaneous.

has requested the undersigned notary to document the following:

*First resolution*

The meeting decides to transfer the registered office from Luxembourg to 7, Parc d'Activité Syrdall, L-5365 Munsbach, with effective date on October 1st, 2001.

*Second resolution*

The meeting decides to amend article 5, first paragraph of the articles of association, which henceforth will be read as follows:

«**Art. 5. first paragraph.** The registered office of the company is in Munsbach.»

*Costs and expenses*

The costs, expenses, remunerations or charges of any form whatsoever incumbent to the Company and charged to it by reason of the present deed are assessed at fifty thousand Luxembourg francs.

The undersigned notary who knows English, states herewith that on request of the above appearing person, the present deed is worded in English followed by a French version; on request of the same person and in case of divergences between the English and the French text, the English text will prevail.

The document having been read to the person appearing, who is known to the notary by his surname, first name, civil status and residence, the said person signed together with Us, notary, this original deed.

**Suit la traduction française du texte qui précède:**

L'an deux mille un, le vingt-deux novembre.

Par-devant Maître Jean-Joseph Wagner, notaire de résidence à Sanem (Grand-Duché de Luxembourg),

A comparu:

BSC CAPITAL, INC., une société constituée sous le droit de l'Etat du Minnesota, Etats-Unis d'Amérique, avec siège principal à One Scimed Place, Maple Grove, Minnesota 55311, Etats-Unis d'Amérique, représentée par Madame Christèle Alexandre, juriste, demeurant à Marly (France), en vertu d'une procuration donnée le 26 septembre 2001.

Laquelle procuration, signée par le comparant et le notaire instrumentaire, resteront annexées au présent acte aux fins de formalisation.

Lequel comparant, agissant en sa qualité d'associé unique de la société à responsabilité limitée BSC CAPITAL, S.à r.l., ayant son siège social rue Coudenhove-Kalergi, L-1359 Luxembourg, constituée suivant acte notarié en date du 7 septembre 2001, non encore publié au Mémorial C, inscrite au registre de commerce à Luxembourg sous la section B 83.836 (la «Société»), et dont les statuts ont été modifiés suivant acte reçu par le notaire instrumentant en date du 20 septembre 2001, non encore publié au Mémorial C,

reconnaissant être parfaitement au courant des décisions à intervenir sur base de l'ordre du jour suivant:

1.- Transfert avec effet au 1<sup>er</sup> octobre 2001, du siège social au 7, Parc d'Activité Syrdall, L-5365 Munsbach.

2.- Modification du premier alinéa de l'article 5 des statuts pour lui donner désormais la teneur suivante:

«**Art. 5. 1<sup>er</sup> alinéa.** Le siège social est établi à Münsbach.»

3.- Divers.

a requis le notaire instrumentant d'acter les résolutions suivantes:

*Première résolution*

L'assemblée générale des associés décide de transférer avec effet au 1<sup>er</sup> octobre 2001, le siège social de la société de Luxembourg à L-5365 Münsbach, 7, Parc d'Activité Syrdall.

*Deuxième résolution*

L'assemblée générale des associés décide de modifier le premier alinéa de l'article cinq des statuts pour lui donner dorénavant la teneur suivante:

«**Art. 5. Siège social 1<sup>er</sup> alinéa.** Le siège social est établi à Münsbach.»

*Frais*

Les frais, dépenses, rémunérations et charges quelconques qui incombent à la société des suites de ce document sont estimés à cinquante mille francs luxembourgeois.

Dont acte fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Le notaire soussigné qui connaît la langue anglaise, déclare par la présente qu'à la demande des comparants ci-avant, le présent acte est rédigé en langue anglaise, suivi d'une version française, et qu'à la demande des mêmes comparants, en cas de divergences entre le texte anglais et le texte français, la version anglaise primera.

Lecture du présent acte faite et interprétation donnée aux comparants connus du notaire instrumentaire par leur nom, prénom usuel, état et demeure, ils ont signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: C. Alexandre, J.-J. Wagner.

Enregistré à Esch-sur-Alzette, le 27 novembre 2001, vol. 863, fol. 70, case 3. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): Ries.*

Pour expédition conforme délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Belvaux, le 7 décembre 2001.

J.-J. Wagner.

(81387/239/86) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

**BSC CAPITAL, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-5365 Münsbach, 7, Parc d'Activités Syrdall.

R. C. Luxembourg B 83.836.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Belvaux, le 7 décembre 2001.

J.-J. Wagner.

(81388/239/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

**FANA, Société Anonyme Holding.**

Siège social: L-2241 Luxembourg, 4, rue Tony Neuman.

R. C. Luxembourg B 26.311.

DISSOLUTION

L'an deux mille un, le quatre décembre.

Par-devant Maître Blanche Moutrier, notaire de résidence à Esch-sur-Alzette.

S'est réunie l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme holding FANA S.A. avec siège social à L-2241 Luxembourg, 4, rue Tony Neuman, constituée par acte reçu par Maître Frank Baden, notaire de résidence à Luxembourg, en date du 28 juillet 1987, publiée au Mémorial C, numéro 328 du 16 novembre 1987, inscrite au registre de commerce de Luxembourg sous le numéro B 26.311.

Le capital social de la société est fixé à cent mille U.S. dollars (100.000,- US\$) représenté par mille actions (1.000) d'une valeur nominale de cent U.S. dollars (100,- US\$) chacune.

La liquidation anticipée de la société a été décidée lors d'une assemblée générale extraordinaire documentée par acte du notaire instrumentaire en date du 23 novembre 2001, en voie de publication.

L'assemblée est présidée par Mademoiselle Evelyne Jastrow, administrateur, demeurant à Bertrange.

Madame la Présidente désigne comme secrétaire Monsieur Miomir Vujovic, employé privé, demeurant à Luxembourg.

L'assemblée désigne comme scrutateur Madame Carla Videira-Carreira, employée privée, demeurant à Wecker.

Le bureau étant ainsi constitué, Madame la Présidente expose et prie le notaire d'acter:

I.- Que les actionnaires présents ou représentés et le nombre d'actions qu'ils détiennent sont renseignés sur une liste de présence, signée par le président, le secrétaire, le scrutateur et le notaire soussigné. Ladite liste de présence ainsi que la procuration de l'actionnaire représenté resteront annexées au présent acte pour être soumises avec lui aux formalités de l'enregistrement.

II.- Qu'il appert de cette liste de présence que les mille (1.000) actions représentant l'intégralité du capital social, sont représentés à la présente assemblée générale extraordinaire, de sorte que l'assemblée peut décider valablement sur tous les points portés à l'ordre du jour.

III.- Que l'ordre du jour de l'assemblée est le suivant:

*Ordre du jour:*

1. Rapport du commissaire à la vérification de la liquidation.
2. Décharge au liquidateur et au commissaire à la vérification de la liquidation.
3. Clôture de la liquidation.
4. Indication de l'endroit où les livres et documents sociaux devront être déposés et conservés pendant cinq ans à partir du jour de la liquidation.

Après en avoir délibéré, l'assemblée générale a pris à l'unanimité les résolutions suivantes:

*Première résolution*

L'assemblée, après avoir pris connaissance du rapport du commissaire à la liquidation, approuve le rapport du liquidateur ainsi que les comptes de liquidation.

Le rapport du commissaire à la liquidation, après avoir été signé ne varietur par les comparants et le notaire instrumentant, restera annexé au présent procès-verbal pour être formalisé avec lui.

*Deuxième résolution*

L'assemblée donne décharge pleine et entière au liquidateur, au commissaire à la liquidation, aux administrateurs et au commissaire.

*Troisième résolution*

L'assemblée prononce la clôture de la liquidation de la société.

*Quatrième résolution*

L'assemblée décide en outre que les livres et documents sociaux resteront déposés et conservés pendant cinq ans à l'ancien siège de la société, de même qu'y resteront consignés les sommes et valeurs éventuelles revenant aux créanciers ou aux associés et dont la remise n'aurait pu leur être faite.

Tous pouvoirs sont donnés au porteur d'une expédition du présent procès-verbal pour procéder utilement aux publications exigées par l'article 151 de la loi du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales et aux autres mesures que les circonstances exigeront.

Plus rien n'étant à l'ordre du jour, la séance est levée.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, les jour, mois et an qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite aux comparants, tous connus du notaire par leur nom, prénom usuel, état et demeure, les membres du bureau ont tous signé avec nous notaire la présente minute.

Signé: E. Jastrow, M. Vujovic, Carreira, B. Moutrier.

Enregistré à Esch-sur-Alzette, le 7 décembre 2001, vol. 874, fol. 16, case 8. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): M. Ries.*

Pour expédition conforme, délivrée à la société sur demande, pour servir aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Esch-sur-Alzette, le 14 décembre 2001.

B. Moutrier.

(81401/272/63) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

**WORLD OF SOCKS S.A., Aktiengesellschaft.**

Gesellschaftssitz: L-2340 Luxembourg, 26, rue Philippe II.

H. R. Luxemburg B 79.693.

**AUFLÖSUNG**

*Auszug*

Es ergibt sich aus einer Urkunde aufgenommen durch Notar Edmond Schroeder, mit dem Amtssitze zu Mersch am 5. Dezember 2001, einregistriert zu Mersch am 12. Dezember 2001 in Band 420, Fol. 37, Se. 12

dass auf Grund von Abtretungen alle Aktien nunmehr von einem einzigen Aktionär gehalten werden,

dass dieser ausdrücklich erklärt hat die Gesellschaft WORLD OF SOCKS S.A., mit Sitz zu Luxembourg, 26, rue Philippe II, auflösen zu wollen,

dass derselbe Aktionär die Satzungen der Gesellschaft sowie deren finanzielle Situation genau kennt,

dass den Verwaltungsratsmitgliedern und dem Aufsichtskommissar volle Entlastung für ihre Tätigkeit erteilt worden ist,

dass die Abwicklung der Gesellschaft abgeschlossen ist unbeschadet der Tatsache dass der alleinige Aktionär persönlich für eventuelle Verbindlichkeiten der Gesellschaft haftet,

dass die Geschäftsbücher und Unterlagen der aufgelösten Gesellschaft während fünf Jahren aufbewahrt bleiben in L-8525 Calmus, 11, Am Sellerlach.

Für Auszug erteilt, zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Mersch, den 17. Dezember 2001.

E. Schroeder.

(81448/228/22) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.



**BUCHER INVEST HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Registered office: L-1471 Luxembourg, 398, route d'Esch.

—  
STATUTES

In the year two thousand and one, on the fourth of December.  
Before Us, Maître Blanche Moutrier, notary residing in Esch-sur-Alzette.

There appeared:

1.- BUCHER INDUSTRIES A.G., with registered seat at Murzlenstrasse 80, CH-8166 Niederweningen, registered under number CH-020-3-904-436-8 at the Zurich Commercial Register.

2.- BUCHER BETEILIGUNGEN, GmbH, with registered seat at D-79771 Klettgau, Industriegasse 1, registered under number HRB 689 at the Waldshut-Tiengen Companies Register.

Both represented by Stéphane Das, lawyer, residing in 398, route d'Esch, L-1471 Luxembourg.  
by virtue of proxies under private seal given on November 29th 2001.

The prenamed proxies, after having been signed ne varietur by all the appearing parties and the notary executing remain annexed to the present deed for the purpose of registration.

Such appearing parties, acting in the hereabove stated capacities, have drawn up the following articles of a joint stock company which they intend to organize among themselves.

**Name - Registered office - Duration - Object - Capital**

**Art. 1.** Between the above-mentioned persons and all those that might become owners of the shares created hereafter, a joint stock company (société anonyme) is herewith formed under the name of BUCHER INVEST HOLDING S.A

**Art. 2.** The registered office is in Luxembourg-City.

The company may establish branches, subsidiaries, agencies or administrative offices in the Grand Duchy of Luxembourg as well as in foreign countries by a simple decision of the board of directors.

Without any prejudice of the general rules of law governing the termination of contracts, in case the registered office of the company has been determined by contract with third parties, the registered offices may be transferred to any other place within the municipality of the registered office, by a simple decision of the board of directors. The registered office may be transferred to any other municipality of the Grand Duchy of Luxembourg by a decision of the shareholders' meeting.

If extraordinary events of a political, economic or social character, likely to impair normal activity at the registered office or the easy communication between that office and foreign countries shall occur, or shall be imminent, the registered office may be provisionally transferred abroad until the complete cessation of these abnormal circumstances. Such temporary measure shall, however, have no effect on the nationality of the company which, notwithstanding the provisional transfer of its registered office, shall remain a Luxembourg company.

One of the executive organs of the company, which has powers to commit the company for acts of daily management, shall make this declaration of transfer of the registered office and inform third parties.

**Art. 3.** The company is established for an unlimited period.

**Art. 4.** The purposes for which the company is formed are all transactions pertaining directly or indirectly to the taking of participating interests in any enterprises in whatever form, as well as the administration, the management, the control and the development of such participating interests.

The company may particularly use its funds for the setting-up, the management, the development and the disposal of a portfolio consisting of any securities and patents of whatever origin, participate in the creation, the development and the control of any enterprise, acquire by way of contribution, subscription, underwriting or by option to purchase and any other way whatever, any type of securities and patents, realize them by way of sale, transfer, exchange or otherwise, have developed these securities and patents, grant to the companies in which it has participating interests any support, loans, advances or guarantees.

In general, the company may take any measure to safeguard its rights and make any transactions whatsoever which are directly or indirectly connected with its purposes and which are liable to promote their development or extension.

The company is submitted to the law of July 31, 1929 on holding companies.

**Art. 5.** The subscribed capital of the company is fixed at thirty-one thousand Euro (EUR 31,000.-) divided into fifteen thousand five hundred (15,500) shares with a par value of two Euro (EUR 2.-) each.

The company may issue both registered and bearer shares.

The company may, to the extent and under the terms permitted by law, redeem its own shares.

For the period foreseen herebelow, the authorized capital is fixed at fifteen million Euro (EUR 15,000,000.-) to be divided into seven million five hundred thousand (7,500,000) shares with a par value of two Euro (EUR 2.-) each.

The authorized and the subscribed capital of the company may be increased or reduced by a decision of the general meeting of shareholders voting with the same quorum as for the amendment of the articles of incorporation.

Furthermore, the board of directors is authorized, during a period of five years, to increase in one or several times the subscribed capital, within the limits of the authorized capital. Such increased amount of capital may be subscribed for and issued in the form of shares with or without an issue premium, to be paid-up in cash, by contribution in kind, by compensation with uncontested, current and immediately exercisable claims against the company, or even by incorporation of profits, of available reserves or issue premiums, or by conversion of bonds in shares as mentioned below.

The board of directors is especially authorized to proceed to such issues without reserving to the then existing shareholders a preferential right to subscribe to the shares to be issued.

The board of directors may delegate to any duly authorized director or officer of the company, or to any other duly authorized person, the duties of accepting subscriptions and receiving payment for shares representing part or all of such increased amounts of capital.

After each increase of the subscribed capital performed in the legally required form by the board of directors, the present article is, as a consequence, to be adjusted to this amendment.

Moreover, the board of directors is authorized to issue ordinary or convertible bonds, or bonds with warrants, in bearer or other form, in any denomination and payable in any currency or currencies. It is understood that any issue of convertible bonds or bonds with warrants can only be made under the legal provisions regarding the authorized capital, within the limits of the authorized capital as specified hereabove and specially under the provisions of art. 32-4 of the company law.

The board of directors shall fix the nature, price, rate of interest, conditions of issue and repayment and all other terms and conditions thereof.

All the registered shares are registered in the register of shareholders which shall be kept at the registered office of the company.

Such register shall set forth the name of each shareholder, his residence or elected domicile, the number of shares held by him, the amounts paid in on each such share, and the transfer of shares and the dates of such transfers.

The transfer of a registered share shall be effected by a written declaration of transfer registered on the register of shareholders, such declaration of transfer to be dated and signed by the transferor and the transferee or by persons holding suitable powers of attorney to act therefor.

The company may also accept as evidence of transfer other instruments of transfer satisfactory to the company.

#### **Board of directors and statutory auditors**

**Art. 6.** The company is administered by a board of no less than three members, shareholders or not, who are elected for a term which may not exceed six years by the general meeting of shareholders and who can be dismissed at any time by the general meeting.

If the post of a director elected by the general meeting becomes vacant, the remaining directors thus elected, may provisionally fill the vacancy. In this case, the next general meeting will proceed to the final election.

**Art. 7.** The board of directors chooses among its members a chairman. If the chairman is unable to be present, his place will be taken by one of the directors present at the meeting designated to that effect by the board.

The meetings of the board of directors are convened by the chairman or by any two directors.

Any and all directors may participate in any meeting of the board of directors by telephone or video conference call or by other similar means of communication allowing all the persons taking part in the meeting to hear one another. The participation in a meeting by these means is equivalent to a participation in person at such meeting. The decisions taken at that meeting will only be valid if put into writing and signed by all the directors, or their proxies.

Proxies between directors are permitted with the restriction that a director can only represent one of his colleagues.

**Art. 8.** Decisions of the board are taken by an absolute majority of the members present or represented. In case of an equality of votes, the chairman has a casting vote.

**Art. 9.** The minutes of the meetings of the board of directors shall be signed by all the directors having assisted at the debates.

**Art. 10.** The board of directors is vested with the broadest powers to perform all acts of administration and disposition in the company's interest. All powers not expressly reserved to the general shareholders' meeting by the law, or by the present articles of incorporation of the company, fall within the competence of the board of directors.

**Art. 11.** The board of directors may delegate all or part of its powers concerning the daily management to members of the board or to third persons who need not be shareholders of the company. The delegation to a member of the board is subject to a previous authorization of the general meeting of shareholders.

**Art. 12.** Towards third parties, the company is in all circumstances committed either by the joint signatures of any two directors, or by the sole signature of the delegate of the board acting within the limits of his powers. In its current relations with the public administration, the company is validly represented by one director, whose signature legally commits the company.

**Art. 13.** The company is supervised by one or several statutory auditors, shareholders or not, who are appointed by the general meeting, which determines their number and their remuneration.

The term of the mandate of the statutory auditor(s) is fixed by the general meeting of shareholders for a period not exceeding six years.

#### **General meeting**

**Art. 14.** The general meeting represents the whole body of shareholders. It has the most extensive powers to carry out or ratify such acts as may concern the corporation. The convening notices are made in the form and deadlines prescribed by law.

**Art. 15.** The annual general meeting will be held in the municipality of the registered office at the place specified in the convening notice on the 27th of June at 5.00 p.m.

If such day is a holiday, the general meeting will be held on the next following business day.

**Art. 16.** The directors or the auditor(s) may convene an extraordinary general meeting. It must be convened at the written request of shareholders representing twenty per cent of the company's share capital.

**Art. 17.** Each share entitles to the casting of one vote. The company will recognize only one holder for each share; in case a share is held by more than one person, the company has the right to suspend the exercise of all rights attached to that share until one person has been appointed as sole owner in relation to the company.

#### **Business year - Distribution of profits**

**Art. 18.** The business year begins on December sixteenth and ends on December fifteenth of each year.

The board of directors draws up the annual accounts according to the legal requirements.

It submits these documents to the statutory auditor(s) at least one month before the statutory general meeting.

**Art. 19.** At least five per cent of the net profit for the financial year have to be allocated to the legal reserve fund. Such contribution will cease to be compulsory when the reserve fund reaches ten per cent of the subscribed capital.

The remaining balance of the net profit is at the disposal of the general meeting.

Advances on dividends may be paid by the board of directors in compliance with the legal requirements.

The general meeting can decide to assign profits and distributable reserves to the amortization of the capital, without reducing the corporate capital.

#### **Dissolution - Liquidation**

**Art. 20.** The company may be dissolved by a decision of the general meeting voting with the same quorum as for the amendment of the articles of incorporation.

Should the company be dissolved, the liquidation will be carried out by one or several liquidators, legal or physical persons, appointed by the general meeting which will specify their powers.

#### **General dispositions**

**Art. 21.** The law of August 10, 1915 on Commercial Companies as subsequently amended shall apply in so far as these articles of incorporation do not provide for the contrary.

#### *Transitory dispositions*

The first financial year begins on the date of incorporation of the company and ends on December 15, 2001.

The first annual general meeting shall be held on December 21, 2001.

The first directors and the first auditor(s) are elected by the extraordinary general shareholders' meeting that shall take place immediately after the incorporation of the company.

By deviation from article 7 of the articles of incorporation, the first chairman of the board of directors is designated by the extraordinary general shareholders' meeting that designates the first board of directors of the company.

#### *Subscription and payment*

The shares have been subscribed to as follows:

BUCHER INDUSTRIES A.G., prenamed, holder of fifteen thousand four hundred and ninety-nine . . . . .	15,499 shares of two Euro (EUR 2.-) each
BUCHER BETEILIGUNGEN, GmbH, prenamed, holder of one . . . . .	1 share of two Euro (EUR 2.-)

The subscribed shares have been entirely paid up in cash of thirty-one thousand Euro (EUR 31,000.-) as was certified to the notary executing this deed.

#### *Verification*

The notary executing this deed declares that the conditions prescribed in art. 26 of the law on commercial companies of August 10th, 1915 as subsequently amended have been fulfilled and expressly bears witness to their fulfilment.

#### *Expenses*

The amount of the expenses for which the company is liable as a result of its formation is approximately fixed at two thousand Euro (EUR 2,000.-).

#### *Extraordinary general meeting*

The above-named parties, acting in the hereabove stated capacities, representing the whole of the subscribed capital, considering themselves to be duly convened, then held an extraordinary general meeting and unanimously passed the following resolutions:

#### *First resolution*

The number of directors is fixed at three.

The following have been elected as directors, their mandate expiring at the general meeting which will be called to deliberate on the accounts as of December 15, 2006:

- Mr Roger Baillod, company director, residing at CH-1866 Niederweningen, Murzlenstrasse 80,
- Mr Harald Veldmann, company director, residing at D-79771 Klettgau, Industriestrasse 1
- Mr Aloyse May, lawyer, residing at L-1471 Luxembourg 398, route d'Esch.

#### *Second resolution*

The following has been appointed as statutory auditor, his mandate expiring at the first annual general meeting: FIDUCIAIRE BILLON, residing at L-1471 Luxembourg, 398, route d'Esch.

*Third resolution*

The company's registered office is located at L-1471 Luxembourg, 398 route d'Esch.

*Fourth resolution*

The board of directors is authorized to delegate the daily management to one or several of its members.

The undersigned notary who understands and speaks English, states herewith that on request of the above appearing persons, the present deed is worded in English followed by a German translation; on the request of the same appearing persons and in case of divergences between the English and the German text, the English version will be prevailing.

Whereof the present notarial deed was drawn up in Luxembourg, on the day named at the beginning of this document.

The document having been read to the appearing persons, all of whom are known to the notary, by their surnames, Christian names, civil status and residences, the said persons appearing signed together with Us, the notary, the present original deed.

**Folgt die deutsche Übersetzung des vorstehenden Textes:**

Im Jahre zweitausendeins, den vierten Dezember.

Vor dem unterzeichneten Notar Blanche Moutrier, mit Amtssitz zu Esch an der Alzette.

Sind erschienen:

1.- BUCHER INDUSTRIES A.G., mit Gesellschaftssitz in CH-8166 Niederweningen, Murzlenstrasse 80 eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich unter Nummer CH-020-3-904-436-8.

2.- BUCHER BETEILIGUNGEN, GmbH, mit Gesellschaftssitz in D -79771 Klettgau, Industriegasse 1, eingetragen im Firmenregister Waldshut- Tiengen unter Nummer HRB 689,

hier vertreten durch Herrn Stéphane Das, Anwalt, wohnhaft in L-1471 Luxembourg, 398, route d'Esch, auf Grund einer Vollmacht unter Privatschrift gegeben am 29. November 2001.

Vorerwähnten Vollmachten, nachdem sie von den Komparenten und dem amtierenden Notar ne varietur paraphiert wurde, bleiben gegenwärtiger Urkunde beigegeben um mit derselben einregistriert zu werden.

Vorgenannte Komparenten, vertreten wie eingangs erwähnt, ersuchten den unterzeichneten Notar, die Satzung einer von ihnen zu gründenden Aktiengesellschaft wie folgt zu beurkunden.

**Benennung - Sitz - Dauer - Gesellschaftszweck - Kapital**

**Art. 1.** Zwischen den Vertragsparteien und alle Personen, welche später Aktionäre der Gesellschaft werden, wird eine Aktiengesellschaft (société anonyme) unter der Bezeichnung BUCHER INVEST HOLDING S.A. gegründet.

**Art. 2.** Sitz der Gesellschaft ist in Luxemburg-Stadt.

Durch einfachen Beschluß des Verwaltungsrates können Niederlassungen, Filialen und Tochtergesellschaften, Agenturen und Büros sowohl im Grossherzogtum Luxemburg als auch im Ausland errichtet werden.

Unbeschadet der Regeln des allgemeinen Rechtes betreffend die Kündigung von Verträgen, falls der Gesellschaftssitz auf Grund eines Vertrages mit Drittpersonen festgesetzt wurde, kann, durch einfachen Beschluß des Verwaltungsrates, der Sitz der Gesellschaft an jede andere Adresse innerhalb der Gemeinde Luxemburg verlegt werden. Der Gesellschaftssitz kann durch Beschluß der Generalversammlung an jeden beliebigen Ort im Grossherzogtum verlegt werden.

Sollte die normale Geschäftstätigkeit am Gesellschaftssitz oder der reibungslose Verkehr mit dem Sitz oder von diesem Sitz mit dem Ausland durch außergewöhnliche Ereignisse politischer, wirtschaftlicher oder sozialer Art gefährdet werden, so kann der Gesellschaftssitz vorübergehend und bis zur völligen Wiederherstellung normaler Verhältnisse ins Ausland verlegt werden. Diese einstweilige Maßnahme betrifft jedoch in keiner Weise die Nationalität der Gesellschaft, die unabhängig von dieser einstweiligen Verlegung des Gesellschaftssitzes, luxemburgisch bleibt.

Die Bekanntmachung an Dritte von einer derartigen Verlegung hat durch die Organe zu erfolgen, die mit der täglichen Geschäftsführung beauftragt sind.

**Art. 3.** Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.

**Art. 4.** Die Gesellschaft hat zum Zweck, alle Tätigkeiten, welche direkt oder indirekt zum Erwerb führen von Beteiligungen an irgendwelchen Unternehmen unter jedweder Form, sowie die Verwaltung, Kontrolle und Verwertung dieser Beteiligungen.

Sie kann ihre Aktiva verwenden für die Schaffung, Verwaltung, Entwicklung, Verwertung und Liquidation eines Portfolios, das sich aus allen Arten von Wertpapieren und Patenten zusammensetzt, sowie zum Erwerb von Wertpapieren und Patenten durch Einlagen, Zeichnung, Festübernahme, Kaufsoption oder auf jede andere Art und Weise. Die Gesellschaft kann diese Wertpapiere durch Verkauf, Übertragung, Austausch oder sonstwie realisieren, diese Wertpapiere und Patente auswerten, den Unternehmen, an denen sie beteiligt ist, jede Art von Unterstützung, Darlehen, Vorschüssen oder Garantien gewähren.

Die Gesellschaft wird alle Maßnahmen zur Wahrung ihrer Rechte ergreifen und jede Art von Geschäften abschließen, die mit ihrem Gesellschaftszweck verbunden sind oder diesen fördern.

Die Gesellschaft unterliegt dem Gesetz von 31. Mai 1929 auf die Holdinggesellschaften.

**Art. 5.** Das gezeichnete Aktienkapital der Gesellschaft beträgt einunddreissigtausend Euro (EUR 31.000,-) eingeteilt in fünfzehntausendfünfhundert (15.500) Aktien mit einem Nominalwert von je zwei Euro (EUR 2,-).

Die Gesellschaft kann Namensaktien und Inhabersaktien ausgeben.

Die Gesellschaft kann im Rahmen des Gesetzes und gemäß den darin festgelegten Bedingungen ihre eigenen Aktien erwerben.

Das genehmigte Kapital wird, für die nachstehend aufgeführte Dauer, auf fünfzehn Millionen Euro (EUR 15.000.000) festgesetzt, eingeteilt in sieben Millionen fünfhunderttausend (7.500.000) Aktien mit einem Nominalwert von je zwei Euro (EUR 2,-).

Das genehmigte und das gezeichnete Aktienkapital der Gesellschaft können erhöht oder reduziert werden, durch Beschluß der Generalversammlung der Aktionäre, welcher wie bei Satzungsänderung zu fassen ist.

Desweiteren ist der Verwaltungsrat ermächtigt, während einer Dauer von fünf Jahren, das gezeichnete Aktienkapital ganz oder teilweise im Rahmen des genehmigten Kapitals zu erhöhen, durch Ausgabe von neuen Aktien. Diese Kapitalerhöhungen können durch Zeichnung, mit oder ohne Emissionsprämie durchgeführt werden mittels Einzahlung durch Bareinlagen, Sacheinlagen oder durch Umwandlung von unbestrittenen, bestimmten und unverzüglich forderbaren Guthaben bei der Gesellschaft, oder auch durch Umwandlung von nicht verteilten Gewinnen, Reserven oder Emissionsprämien, oder von Obligationen wie nachstehend erwähnt.

Der Verwaltungsrat ist im besonderen ermächtigt, neue Aktien auszugeben, ohne dabei den alten Aktionären ein Vorzugsrecht einzuräumen.

Der Verwaltungsrat kann jedes Verwaltungsratsmitglied, Direktor, Prokurist oder jede andere ordnungsgemäß bevollmächtigte Person beauftragen, die Zeichnungen der neu auszugebenden Aktien und die Zahlung für die Aktien, welche die ganze oder teilweise Kapitalerhöhung darstellen, entgegenzunehmen.

Nach jeder durch den Verwaltungsrat durchgeführten und rechtmäßig beurkundeten Kapitalerhöhung ist dieser Artikel automatisch anzupassen.

Der Verwaltungsrat ist außerdem ermächtigt Anleihen auszugeben, sei es in Form einfacher Anleihen, von Optionsanleihen oder von Wandelanleihen, sei es in Form von Inhaberoobligationen oder in anderer Form, unter welcher Bezeichnung auch immer und zahlbar in jeder Währung, jedoch mit der Maßgabe, daß die Ausgabe von Wandelobligationen oder Optionsanleihen nur im Rahmen des oben genannten genehmigten Kapitals sowie in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften über die Schaffung eines genehmigten Kapitals und insbesondere des Artikels 32-4 des Gesetzes über die Handelsgesellschaften erfolgen kann.

Der Verwaltungsrat bestimmt die Art, den Preis, den Zinssatz, die Ausgabe- und Rückzahlungsbedingungen, sowie alle anderen Bedingungen im Zusammenhang mit dieser Ausgabe.

Die Namensaktien werden in einem Aktienregister, das am Gesellschaftssitz bleibt, eingeführt.

Dieses Register beinhaltet den Namen jedes Aktionärs, seinen Wohnsitz oder Aufenthaltsort, die Zahl der von ihm gehaltenen Aktien sowie die eingezahlten Beträge für jede Aktie, die Übertragung von Aktien, sowie das Datum dieser Übertragungen.

Die Übertragung von Namensaktien wird durch eine schriftliche Übertragung im Aktienregister festgehalten, diese Erklärung muss vom Übertragenden und dem neuen Eigner, respektive einer hierzu bevollmächtigten Person datiert und unterschrieben sein.

Die Gesellschaft kann ausserdem als Beweis für die Übertragung andere Übertragungsvorgänge welche ihr als genügend erscheinen annehmen.

### **Verwaltung - Überwachung**

**Art. 6.** Die Gesellschaft wird durch einen Verwaltungsrat verwaltet, der aus mindestens drei Mitgliedern besteht, die keine Aktionäre sein müssen, welche von der Generalversammlung für eine Dauer ernannt werden, die sechs Jahre nicht überschreiten darf. Sie können von der Generalversammlung jederzeit abberufen werden.

Wird die Stelle eines von der Generalversammlung bestellten Verwaltungsratsmitgliedes frei, können die so ernannten verbleibenden Verwaltungsratsmitglieder, das frei gewordene Amt vorläufig besetzen. In diesem Fall erfolgt die endgültige Wahl durch die nächste Generalversammlung.

**Art. 7.** Der Verwaltungsrat wählt unter seinen Mitgliedern einen Vorsitzenden. Im Falle der Verhinderung des Vorsitzenden übernimmt das vom Verwaltungsrat bestimmte Mitglied dessen Aufgabe.

Der Verwaltungsrat wird vom Vorsitzenden oder auf Antrag von zwei Verwaltungsratsmitgliedern einberufen.

Verwaltungsratsmitglieder können an irgendwelchen Verwaltungsratsversammlungen per Telefon, Video-Besprechung oder durch sonstige ähnliche Kommunikationsmitteln teilnehmen, die es erlauben, dass alle Personen welche an dieser Versammlung teilnehmen einander hören. Die Teilnahme an einer Versammlung kann auf diesem Weg oder durch persönliche Anwesenheit geschehen. Die in der Versammlung getroffenen Beschlüsse werden nur gültig bedingungsweise sie schriftlich und bei allen Geschäftsführern oder deren Vollmachten unterschrieben werden.

Bevollmächtigungen zwischen Verwaltungsratsmitgliedern sind erlaubt, mit der Beschränkung, dass ein Verwaltungsratsmitglied nur einen seiner Kollegen vertreten darf.

**Art. 8.** Die Beschlüsse des Verwaltungsrates werden mit absoluter Stimmenmehrheit getroffen. Bei Stimmengleichheit ist die Stimme des Vorsitzenden ausschlaggebend.

**Art. 9.** Die Protokolle der Sitzungen des Verwaltungsrates werden von den in den Sitzungen anwesenden Mitgliedern unterschrieben.

**Art. 10.** Der Verwaltungsrat hat die weitestgehenden Befugnisse, um die Gesellschaftsangelegenheiten zu führen und die Gesellschaft im Rahmen des Gesellschaftszweckes zu verwalten. Er ist für alles zuständig, was nicht ausdrücklich durch das Gesetz und durch die vorliegenden Satzung der Generalversammlung vorbehalten ist.

**Art. 11.** Der Verwaltungsrat kann seinen Mitgliedern oder Dritten, welche nicht Aktionäre zu sein brauchen, seine Befugnisse zur täglichen Geschäftsführung übertragen. Die Übertragung an ein Mitglied des Verwaltungsrates bedarf der vorherigen Ermächtigung durch die Generalversammlung.

**Art. 12.** Die Gesellschaft wird nach außen verpflichtet durch die gemeinsame Unterschrift von zwei Verwaltungsratsmitgliedern oder durch die Einzelunterschrift eines im Rahmen der ihm erteilten Vollmachten handelnden Delegierten des Verwaltungsrates. Im laufenden Verkehr mit den Behörden wird die Gesellschaft durch die Unterschrift eines Mitgliedes des Verwaltungsrates rechtsgültig vertreten.

**Art. 13.** Die Tätigkeit der Gesellschaft wird durch einen oder mehrere von der Generalversammlung ernannte Kommissare überwacht, welche nicht Aktionäre sein müssen, die ihre Zahl und ihre Vergütung festlegt.

Die Dauer der Amtszeit der Kommissare wird von der Generalversammlung festgelegt. Sie kann jedoch sechs Jahre nicht überschreiten.

### Generalversammlung

**Art. 14.** Die Generalversammlung vertritt alle Aktionäre. Sie hat die weitestgehenden Vollmachten, um über die Angelegenheiten der Gesellschaft zu befinden. Ihre Beschlüsse sind bindend für die Aktionäre welche nicht vertreten sind, dagegen stimmen oder sich enthalten. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt gemäß den Bestimmungen des Gesetzes.

**Art. 15.** Die jährliche Generalversammlung tritt in der Gemeinde des Gesellschaftssitzes an dem im Einberufungsschreiben genannten Ort zusammen und zwar am siebenundzwanzigsten des Monats Juni jeden Jahres um 17.00 Uhr.

Falls der vorgenannte Tag ein Feiertag ist, findet die Versammlung am ersten nachfolgenden Werktag statt.

**Art. 16.** Der Verwaltungsrat oder der oder die Kommissare können eine außerordentliche Generalversammlung einberufen. Sie muß einberufen werden, falls Aktionäre, die mindestens 20% des Gesellschaftskapitals vertreten, einen derartigen Antrag stellen.

**Art. 17.** Jede Aktie gibt ein Stimmrecht von einer Stimme. Die Gesellschaft wird nur einen Träger pro Aktie anerkennen; für den Fall, wo eine Aktie mehreren Personen gehört, hat die Gesellschaft das Recht, die Ausübung aller Verfügungsrechte, welche dieser Aktie anhaften, zu suspendieren, und zwar solange bis der Gesellschaft gegenüber ein einziger Eigentümer ernannt wird.

### Geschäftsjahr - Gewinnverteilung

**Art. 18.** Das Geschäftsjahr beginnt am sechzehnten Dezember und endet am fünfzehnten Dezember eines jeden Jahres.

Der Verwaltungsrat erstellt den Jahresabschluß, wie gesetzlich vorgeschrieben.

Er legt diesen, mit einem Bericht über die Geschäfte der Gesellschaft, spätestens einen Monat vor der Jahresgeneralversammlung, den Kommissaren zur Einsicht, vor.

**Art. 19.** Vom Nettogewinn des Geschäftsjahres sind mindestens 5% für die Bildung einer gesetzlichen Rücklage zu verwenden; diese Verpflichtung wird aufgehoben, wenn die gesetzliche Rücklage 10% des Gesellschaftskapitals erreicht hat.

Der Saldo steht zur freien Verfügung der Generalversammlung.

Unter Beachtung der diesbezüglichen gesetzlichen Vorschriften kann der Verwaltungsrat Vorschußdividenden zahlen.

Die Generalversammlung kann beschließen, Gewinne und ausschüttungsfähige Rücklagen zur Kapitaltilgung zu benutzen, ohne Durchführung einer Kapitalherabsetzung.

### Auflösung und Liquidation

**Art. 20.** Die Gesellschaft kann durch Beschluß der Generalversammlung aufgelöst werden, welcher unter den gleichen Bedingungen gefaßt werden muß wie bei Satzungsänderungen.

Im Falle der Auflösung der Gesellschaft, wird die Liquidation durch einen oder mehrere Liquidationsverwalter durchgeführt, die natürliche oder juristische Personen sind und die durch die Generalversammlung unter Festlegung ihrer Aufgaben und Vergütungen ernannt werden.

### Allgemeine Bestimmungen

**Art. 21.** Für alle Punkte, die nicht in dieser Satzung festgelegt sind, verweisen die Gründer auf die Bestimmungen des Gesetzes vom 10. August 1915, sowie auf die späteren Änderungen.

#### Übergangsbestimmungen

Das erste Geschäftsjahr beginnt am heutigen Tage und endet am 15. Dezember 2001.

Die erste Generalversammlung findet am 21. Dezember 2001 statt.

Die ersten Verwaltungsratsmitglieder und der (die) erste(n) Kommissar(e) werden von der außerordentlichen Gesellschafterversammlung ernannt, die sofort nach der Gründung abgehalten wird.

In Abweichung von Artikel 7 der Satzung wird der erste Vorsitzende von der Generalversammlung gewählt, welche den ersten Verwaltungsrat ernannt.

#### Kapitalzeichnung

Die Aktien wurden wie folgt gezeichnet:

BUCHER INDUSTRIES A.G.

fünfzehntausendvierhundertneunundneunzig . . . . . 15.499 Aktien

zu je zwei Euro (EUR 2,-)

BUCHER BETEILIGUNGEN, GmbH

eine . . . . . 1 Aktie

von zwei Euro (EUR 2,-)

Das gezeichnete Kapital wurde in voller Höhe eingezahlt.  
Demzufolge steht der Gesellschaft der Betrag von einunddreissigtausend Euro (EUR 31.000,-) zur Verfügung, was dem unterzeichneten Notar nachgewiesen und von ihm ausdrücklich bestätigt wird.

*Bescheinigung*

Der unterzeichnete Notar bescheinigt, daß die Bedingungen von Artikel 26 des Gesetzes vom 10. August 1915 über die Handelsgesellschaften erfüllt sind.

*Schätzung der Gründungskosten*

Die Gründer schätzen die Kosten, Gebühren und jedwelche Auslagen, welche der Gesellschaft aus Anlaß gegenwärtiger Gründung entstehen, auf zweitausend Euro (EUR 2.000,-).

*Ausserordentliche Generalversammlung*

Sodann haben die eingangs erwähnten Parteien, die das gesamte Aktienkapital vertreten, sich zu einer außerordentlichen Generalversammlung der Aktionäre, zu der sie sich als ordentlich einberufen betrachten, zusammengefunden und einstimmig folgende Beschlüsse gefaßt:

*Erster Beschluss*

Die Zahl der Verwaltungsmitglieder wird auf drei festgelegt.  
Zu Verwaltungsratsmitgliedern bis zur Generalversammlung, die über das Geschäftsjahr bis zum 15. Dezember 2006 befindet, werden ernannt:

- a) M. Roger Baillod, Geschäftsführer, wohnhaft in CH-1866 Niederweningen, Murzlenstrasse 80
- b) M. Harald Veldmann, Geschäftsführer, wohnhaft in, D-79771 Klettgau, Industriestrasse 1.
- c) M. Aloyse May, Rechtsanwalt, wohnhaft in L-1471 Luxemburg, 398, route d'Esch.

*Zweiter Beschluss*

Zum Kommissar für den gleichen Zeitraum wird ernannt:  
FIDUCIAIRE BILLON, mit Gesellschaftssitz in L-1471 Luxemburg, 398, route d'Esch.

*Dritter Beschluss*

Der Sitz der Gesellschaft befindet sich in L-1471 Luxemburg, 398, route d'Esch.

*Vierter Beschluss*

Der Verwaltungsrat ist bevollmächtigt, die tägliche Geschäftsführung an ein oder mehrere seiner Mitglieder zu übertragen.

Der unterzeichnete Notar, der der englischen Sprache kundig ist, stellt hiermit fest, das auf Ersuchen der Komparenten, gegenwärtige Urkunde in englischer Sprache verfaßt ist, gefolgt von einer Übersetzung in deutscher Sprache. Im Falle von Abweichungen zwischen dem englischen Text und dem deutschen Text, ist die englische Version maßgebend.

Worüber Urkunde, aufgenommen in Luxemburg, Datum wie eingangs erwähnt.

Und nach Vorlesung und Erklärung alles Vorstehenden an die Komparenten, alle dem instrumentierenden Notar nach Namen, gebräuchlichen Vornamen, Stand und Wohnort bekannt, haben alle mit dem Notar die gegenwärtige Urkunde unterschrieben.

Signé: S. Das, B. Moutrier.

Enregistré à Esch-sur-Alzette, le 7 décembre 2001, vol. 874, fol. 16, case 9. – Reçu 12.505 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

Für gleichlautende Ausfertigung auf stempelfreiem Papier erteilt zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Esch an der Alzette, den 14. Dezember 2001. B. Moutrier.  
(81402/272/408) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**SWISS CAPITAL PROPERTY MANAGEMENT LUXEMBOURG S.A., Aktiengesellschaft.**

Gesellschaftssitz: L-1528 Luxemburg, 5, boulevard de la Foire.

—  
STATUTEN

Im Jahre zweitausendundeins, am siebten Dezember.

Vor uns Notar Edmond Schroeder, mit Amtssitz in Mersch.

Sind erschienen:

1. Herr Hans-Peter Bauer, Docteur en sciences mathématique et Licencié en sciences politiques, wohnhaft in Zürich (CH),

2. Herr Martin Meili, diplomierter Immobilienreuhänder, wohnhaft in Gossau (CH),

3. Herr Adrian Schenker, Kaufmann, wohnhaft in Baar (CH),

sind alle vertreten aufgrund drei privatschriftlicher Vollmachten ausgestellt in Zürich (CH), am 5. Dezember 2001 von,

- Herr Claude Zimmer, licencié en droit et maître en sciences économiques, wohnhaft in Luxemburg,

Die oben aufgeführten Vollmachten werden, nachdem sie durch den respektiven Vollmachtnehmer ne varietur gegenzeichnet wurden, zusammen mit den Gesellschaftssatzungen zur Einregistrierung vorgelegt. Vorbenannte Perso-

nen ersuchen den unterzeichneten Notar, die Satzungen einer von ihnen zu gründenden Aktiengesellschaft wie folgt zu beurkunden.

### **Benennung - Sitz - Dauer - Gesellschaftszweck - Kapital**

**Art. 1.** Zwischen den Vertragsparteien und allen Personen, welche später Aktionäre der Gesellschaft werden, wird eine Aktiengesellschaft unter der Bezeichnung SWISS CAPITAL PROPERTY MANAGEMENT LUXEMBOURG gegründet.

**Art. 2.** Sitz der Gesellschaft ist Luxemburg-Stadt.

Durch einfachen Beschluss des Verwaltungsrates können Niederlassungen, Filialen und Tochtergesellschaften, Agenturen und Büros sowohl im Grossherzogtum Luxemburg als auch im Ausland errichtet werden.

Unbeschadet der Regeln des allgemeinen Rechtes betreffend die Kündigung von Verträgen, falls der Gesellschaftssitz auf Grund eines Vertrages mit Drittpersonen festgesetzt wurde, kann, durch einfachen Beschluß des Verwaltungsrates, der Sitz der Gesellschaft an jede andere Adresse innerhalb der Gemeinde Luxemburg verlegt werden. Der Gesellschaftssitz kann durch Beschluß der Generalversammlung an jeden beliebigen Ort im Großherzogtum verlegt werden.

Sollte die normale Geschäftstätigkeit am Gesellschaftssitz oder der reibungslose Verkehr mit dem Sitz oder von diesem Sitz mit dem Ausland durch außergewöhnliche Ereignisse politischer, wirtschaftlicher oder sozialer Art gefährdet werden, so kann der Gesellschaftssitz vorübergehend und bis zur völligen Wiederherstellung normaler Verhältnisse ins Ausland verlegt werden. Diese einstweilige Maßnahme betrifft jedoch in keiner Weise die Nationalität der Gesellschaft die unabhängig von dieser einstweiligen Verlegung des Gesellschaftssitzes, luxemburgisch bleibt.

Die Bekanntmachung an Dritte von einer derartigen Verlegung hat durch die Organe zu erfolgen, die mit der täglichen Geschäftsführung beauftragt sind.

**Art. 3.** Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.

**Art. 4.** Die Gesellschaft hat zum Zweck, alle Operationen, welche direkt oder indirekt zum Erwerb führen von Beteiligungen unter irgendwelcher Form an irgendwelchen Unternehmen, sowie die Verwaltung, Kontrolle und Verwertung dieser Beteiligungen.

Sie kann ihre Aktiva verwenden für die Schaffung, Verwaltung, Entwicklung, Verwertung und Liquidation eines Portfolios, das sich aus allen Arten von Wertpapieren und Patenten zusammensetzt, sowie zum Erwerb von Wertpapieren und Patenten durch Einlagen, Zeichnung, Festübernahme, Kaufoption oder auf jede andere Art und Weise. Die Gesellschaft kann diese Wertpapiere durch Verkauf, Übertragung, Austausch oder sonstwie realisieren, diese Wertpapiere und Patente auswerten, den Unternehmen, an denen sie beteiligt ist, jede Art von Unterstützung, Darlehen, Vorschüssen oder Garantien gewähren.

Die Gesellschaft wird alle Maßnahmen zur Wahrung ihrer Rechte ergreifen und jede Art von Geschäften abschließen, die mit ihrem Gesellschaftszweck verbunden sind oder diesen fördern.

**Art. 5.** Das gezeichnete Aktienkapital der Gesellschaft beträgt EUR 600.000, eingeteilt in 1.000 Aktien mit einem Nominalwert von je EUR 600.

Die Aktien lauten auf den Namen oder den Inhaber, nach Wahl der Aktionäre mit Ausnahme der Aktien, für welche das Gesetz die Form von Namensaktien vorschreibt.

Die Gesellschaft kann im Rahmen des Gesetzes und gemäß den darin festgelegten Bedingungen ihre eigenen Aktien erwerben.

Das genehmigte Kapital wird, für die nachstehend aufgeführte Dauer, auf EUR 6.000.000 festgesetzt, eingeteilt in 10.000 Aktien mit einem Nominalwert von je EUR 600.

Das genehmigte und das gezeichnete Aktienkapital der Gesellschaft können erhöht oder reduziert werden, durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre, welcher wie bei Satzungsänderungen zu fassen ist.

Desweiteren ist der Verwaltungsrat ermächtigt, während einer Dauer von fünf Jahren, endend am 31. Dezember 2006, das gezeichnete Aktienkapital ganz oder teilweise im Rahmen des genehmigten Kapitals zu erhöhen, durch Ausgabe von neuen Aktien. Diese Kapitalerhöhungen können durch Zeichnung, mit oder ohne Emissionsprämie durchgeführt werden mittels Einzahlung durch Bareinlagen, Sacheinlagen oder durch Umwandlung von unbestrittenen, bestimmten und unverzüglich forderbaren Guthaben bei der Gesellschaft, oder auch durch Umwandlung von nicht verteilten Gewinnen, Reserven oder Emissionsprämien.

Der Verwaltungsrat ist im besonderen ermächtigt, neue Aktien auszugeben, ohne dabei den alten Aktionären ein Vorzugsrecht einzuräumen.

Der Verwaltungsrat kann jedes Verwaltungsratsmitglied, Direktor, Prokurist oder jede andere ordnungsgemäß bevollmächtigte Person beauftragen, die Zeichnungen der neu auszugebenden Aktien und die Zahlung für die Aktien, welche die ganze oder teilweise Kapitalerhöhung darstellen, entgegenzunehmen.

Nach jeder durch den Verwaltungsrat durchgeführten und rechtmäßig beurkundeten Kapitalerhöhung ist dieser Artikel automatisch anzupassen.

### **Verwaltung - Überwachung**

**Art. 6.** Die Gesellschaft wird durch einen Verwaltungsrat verwaltet, der aus mindestens drei Mitgliedern besteht, die keine Aktionäre sein müssen, welche von der Generalversammlung für eine Dauer ernannt werden, die sechs Jahre nicht überschreiten darf. Sie können von der Generalversammlung jederzeit abberufen werden.

Wird die Stelle eines von der Generalversammlung bestellten Verwaltungsratsmitgliedes frei, können die ernannten verbleibenden Verwaltungsratsmitglieder, das frei gewordene Amt vorläufig besetzen. In diesem Fall erfolgt die endgültige Wahl durch die nächste Generalversammlung.



**Art. 7.** Der Verwaltungsrat wählt unter seinen Mitgliedern einen Vorsitzenden. Im Falle der Verhinderung des Vorsitzenden übernimmt das vom Verwaltungsrat bestimmte Mitglied dessen Aufgabe.

Der Verwaltungsrat wird vom Vorsitzenden oder auf Antrag von zwei Verwaltungsratsmitgliedern einberufen. Der Verwaltungsrat ist nur beschlußfähig, wenn die Mehrheit seiner Mitglieder anwesend oder vertreten ist, wobei ein Verwaltungsratsmitglied jeweils nur einen Kollegen vertreten kann.

Die Verwaltungsratsmitglieder können ihre Stimme auch schriftlich, fernschriftlich, telegrafisch oder per Telefax abgeben. Fernschreiben, Telegramme und Telefaxe müssen schriftlich bestätigt werden.

Ein schriftlich gefaßter Beschluss, der von allen Verwaltungsratsmitgliedern genehmigt und unterschrieben ist, ist genauso rechtswirksam wie ein anläßlich einer Verwaltungsratssitzung gefaßter Beschluss.

**Art. 8.** Die Beschlüsse des Verwaltungsrates werden mit absoluter Stimmenmehrheit getroffen, und müssen zwangsläufig die Stimme von einem Verwaltungsratsmitglied der Kategorie A, sowie die Stimme von einem Verwaltungsratsmitglied der Kategorie B einbeziehen.

**Art. 9.** Die Protokolle der Sitzungen des Verwaltungsrates werden von den in den Sitzungen anwesenden Mitgliedern unterschrieben.

Die Beglaubigung von Abzügen oder Auszügen erfolgt durch ein Verwaltungsratsmitglied oder durch einen Bevollmächtigten.

**Art. 10.** Der Verwaltungsrat hat die weitestgehenden Befugnisse, um die Gesellschaftsangelegenheiten zu führen und die Gesellschaft im Rahmen des Gesellschaftszweckes zu verwalten. Er ist für alles zuständig, was nicht ausdrücklich durch das Gesetz und durch die vorliegenden Satzungen der Generalversammlung vorbehalten ist.

**Art. 11.** Der Verwaltungsrat kann seinen Mitgliedern oder Dritten, welche nicht Aktionäre zu sein brauchen, seine Befugnisse zur täglichen Geschäftsführung übertragen. Die Übertragung an ein Mitglied des Verwaltungsrates bedarf der vorherigen Ermächtigung durch die Generalversammlung.

**Art. 12.** Die Gesellschaft wird nach außen verpflichtet durch die gemeinsame Unterschrift von einem Verwaltungsratsmitglied der Kategorie A und von einem Verwaltungsratsmitglied der Kategorie B oder durch die Einzelunterschrift eines im Rahmen der ihm erteilten Vollmachten handelnden Delegierten des Verwaltungsrates. Im laufenden Verkehr mit den Behörden wird die Gesellschaft durch die Unterschrift eines Mitgliedes des Verwaltungsrates rechtsgültig vertreten..

**Art. 13.** Die Tätigkeit der Gesellschaft wird durch einen oder mehrere von der Generalversammlung ernannte Kommissare überwacht, welche nicht Aktionäre sein müssen, die ihre Zahl und ihre Vergütung festlegt.

Die Dauer der Amtszeit der Kommissare wird von der Generalversammlung festgelegt. Sie kann jedoch sechs Jahre nicht überschreiten.

### Generalversammlung

**Art. 14.** Die Generalversammlung vertritt alle Aktionäre. Sie hat die weitestgehenden Vollmachten, um über die Angelegenheiten der Gesellschaft zu befinden. Ihre Beschlüsse sind bindend für die Aktionäre welche nicht vertreten sind, dagegen stimmen oder sich enthalten. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt gemäß den Bestimmungen des Gesetzes.

**Art. 15.** Die jährliche Generalversammlung tritt in der Gemeinde des Gesellschaftssitzes an dem im Einberufungsschreiben genannten Ort zusammen und zwar am dritten Dienstag des Monats April jeden Jahres um 11.00 Uhr.

Falls der vorgenannte Tag ein Feiertag ist, findet die Versammlung am ersten nachfolgenden Arbeitstag statt.

**Art. 16.** Der Verwaltungsrat oder der oder die Kommissare können eine außerordentliche Generalversammlung einberufen. Sie muss einberufen werden, falls Aktionäre, die mindestens 20% des Gesellschaftskapitals vertreten, einen derartigen Antrag stellen.

**Art. 17.** Jede Aktie gibt ein Stimmrecht von einer Stimme. Die Gesellschaft wird nur einen Träger pro Aktie anerkennen; für den Fall, wo eine Aktie mehreren Personen gehört, hat die Gesellschaft das Recht, die Ausübung aller Verfügungsrechte, welche dieser Aktie anhaften, zu suspendieren, und zwar solange bis der Gesellschaft gegenüber ein einziger Eigentümer ernannt wird.

### Geschäftsjahr - Gewinnverteilung

**Art. 18.** Das Geschäftsjahr beginnt am ersten Januar und endet am 31. Dezember jeden Jahres.

Der Verwaltungsrat erstellt den Jahresabschluß, wie gesetzlich vorgeschrieben.

Er legt diesen, mit einem Bericht über die Geschäfte der Gesellschaft, spätestens einen Monat vor der Jahresgeneralversammlung, den Kommissaren zur Einsicht, vor.

**Art. 19.** Vom Nettogewinn des Geschäftsjahres sind mindestens 5 % für die Bildung einer gesetzlichen Rücklage zu verwenden; diese Verpflichtung wird aufgehoben, wenn die gesetzliche Rücklage 10% des Gesellschaftskapitals erreicht hat.

Der Saldo steht zur freien Verfügung der Generalversammlung.

Unter Beachtung der diesbezüglichen gesetzlichen Vorschriften kann der Verwaltungsrat Vorschussdividenden zahlen.

Die Generalversammlung kann beschließen, Gewinne und ausschüttungsfähige Rücklagen zur Kapitaltilgung zu benutzen, ohne Durchführung einer Kapitalherabsetzung.

**Art. 20.** Die Gesellschaft kann durch Beschluss der Generalversammlung aufgelöst werden, welcher unter den gleichen Bedingungen gefaßt werden muß wie bei Satzungsänderungen.

Im Falle der Auflösung der Gesellschaft, wird die Liquidation durch einen oder mehrere Liquidationsverwalter durchgeführt, die natürliche oder juristische Personen sind und die durch die Generalversammlung unter Festlegung ihrer Aufgaben und Vergütungen ernannt werden.

### **Allgemeine Bestimmungen**

**Art. 21.** Für alle Punkte, die nicht in dieser Satzung festgelegt sind, verweisen die Gründer auf die Bestimmungen des Gesetzes vom 10. August 1915, sowie auf die späteren Änderungen.

#### *Übergangsbestimmungen*

Das erste Geschäftsjahr beginnt am heutigen Tage und endet am 31. Dezember 2001.

Die erste Generalversammlung findet im Jahr 2002 statt.

Die ersten Verwaltungsratsmitglieder und der (die) erste(n) Kommissar(e) werden von der außerordentlichen Gesellschafterversammlung ernannt, die sofort nach der Gründung abgehalten wird.

In Abweichung von Artikel 7 der Satzung wird der erste Vorsitzende von der Generalversammlung gewählt, welche den ersten Verwaltungsrat ernennt.

#### *Kapitalzeichnung*

Die 1.000 Aktien wurden wie folgt gezeichnet:

Aktionär	Aktienanzahl	gezeichnetes Kapital in Euro:
1) Hans Peter Bauer .....	998	598.800
2) Martin Meili .....	1	600
3) Adrian Schenker .....	1	600
Total: .....	1.000	600.000

Das gezeichnete Kapital wurde in voller Höhe eingezahlt. Demzufolge steht der Gesellschaft der Betrag von EUR 600.000,- zur Verfügung, was dem unterzeichneten Notar nachgewiesen und von ihm ausdrücklich bestätigt wird.

#### *Bescheinigung*

Der unterzeichnete Notar bescheinigt, dass die Bedingungen von Artikel 26 des Gesetzes vom 10. August 1915 über die Handelsgesellschaften erfüllt sind.

#### *Schätzung der Gründungskosten*

Die Gründer schätzen die Kosten, Gebühren und jedwelche Auslagen, welche der Gesellschaft aus Anlaß gegenwärtiger Gründung entstehen, auf dreihundertdreissigtausend Luxemburger Franken (330.000,- LUF).

#### *Ausserordentliche Generalversammlung*

Sodann haben die eingangs erwähnten Parteien, die das gesamte Aktienkapital vertreten, sich zu einer außerordentlichen Generalversammlung der Aktionäre, zu der sie sich als ordentlich einberufen betrachten, zusammen gefunden und einstimmig folgende Beschlüsse gefaßt:

1. Die Zahl der Verwaltungsmitglieder wird auf vier festgelegt. Zu Verwaltungsratsmitgliedern bis zur Generalversammlung, die über das erste Geschäftsjahr befindet, werden ernannt:

Mitglieder der Kategorie A

- Dr Hans Peter Bauer, vorbenannt
- Martin Meili, vorbenannt
- Adrian Schenker, vorbenannt

Mitglieder der Kategorie B

- Claude Zimmer, expert-comptable, Luxemburg
- Luc Hansen, licencié en administration des affaires, Kehlen
- John Seil, licencié en sciences économiques appliquées, Contern

2. Zum Kommissar für den gleichen Zeitraum wird ernannt: AUDIEX, mit Sitz in 57, avenue de la Faïencerie, L-1510 Luxemburg.

3. Die Gesellschaft hat ihren Gesellschaftssitz in Luxemburg, 5, boulevard de la Foire.

4. Die Ausserordentliche Generalversammlung ernennt Hans-Peter Bauer zum Amt des Verwaltungsratsvorsitzenden.

Worüber Urkunde, aufgenommen in Luxemburg, am Datum wie eingangs erwähnt.

Und nach Vorlesung und Erklärung alles Vorstehenden an die Kompargenten, alle dem instrumentierenden Notar nach Namen, gebräuchlichem Vornamen, Stand und Wohnort bekannt, haben alle mit dem Notar die gegenwärtige Urkunde unterschrieben.

Gezeichnet: C. Zimmer, E. Schroeder.

Enregistré à Mersch, le 13 décembre 2001, vol. 420, fol. 40, case 9. – Reçu 242.039 francs.

Le Releveur (signé): A. Muller.

Für gleichlautende Ausfertigung, zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations, erteilt.

Mersch, den 17. Dezember 2001,

E. Schroeder.

(81444/228/196) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

**SOCIETE EUROPEENNE DE SERVICES S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2340 Luxembourg, 26, rue Philippe II.  
R. C. Luxembourg B 42.517.

**DISSOLUTION***Extrait*

Il résulte d'un acte reçu par Maître Edmond Schroeder, notaire de résidence à Mersch, en date du 5 décembre 2001, enregistré à Mersch, le 12 décembre 2001, au vol. 420, fol. 38, case 1,

que la SOCIETE EUROPEENNE DE SERVICES S.A., avec siège social à Luxembourg, 26, rue Philippe II, a été constituée par acte notarié en date du 29 décembre 1992 publié au Mémorial, Recueil Spécial des Sociétés et Associations C, numéro 140 du 1<sup>er</sup> avril 1993,

qu'en vertu de cessions intervenues, toutes les actions ont été réunies entre les mains d'un seul actoinnaire, qui a déclaré expressément procéder à la dissolution de ladite société et connaît parfaitement la situation financière de cette dernière,

que décharge pleine et entière est accordée aux administrateurs et commissaire de la société pour leur mandat jusqu'au 5 décembre 2001,

qu'il a été déclaré que la liquidation de ladite société est achevée sans préjudice du fait que l'actionnaire unique répond personnellement de tous les engagements sociaux,

que les livres et documents de la société dissoute seront conservés pendant cinq ans à L-8525 Calmus, 11, Am Sel-lerlach.

Pour extrait conforme, délivré aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Mersch, le 17 décembre 2001.

E. Schroeder.

(81449/228/24) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

**MBS FUND, Société d'Investissement à Capital Variable.**

Siège social: L-2520 Luxembourg, 39, allée Scheffer.  
R. C. Luxembourg B 37.077.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Mersch, le 13 décembre 2001.

E. Schroeder.

(81453/228/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

**SANGIAFIN S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 19-21, boulevard du Prince Henri.  
R. C. Luxembourg B 66.459.

*Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire tenue de manière extraordinaire tenue le 19 novembre 2001*

*Résolutions*

L'assemblée décide de ratifier la cooptation de M. Carlo Santoiemma décidée par le conseil d'administration en sa réunion du 20 mars 2000.

Les mandats des administrateurs et du commissaire aux comptes venant à échéance, l'assemblée décide de les réélire pour la période expirant à l'assemblée générale statuant sur l'exercice 2000:

*Conseil d'administration:*

Mme Fulvia Sangiacomo, juriste, demeurant à Lamezia Terme, président;

MM. Federico Franzina, employé privé, demeurant à Luxembourg, administrateur;

Carlo Santoiemma, employé privé, demeurant à Luxembourg, administrateur.

*Commissaire aux comptes:*

DELOITTE & TOUCHE S.A., 3, route d'Arlon, L-8009 Strassen.

*Pour SANGIAFIN S.A.*

*Société Anonyme*

**SOCIETE EUROPEENNE DE BANQUE**

*Société Anonyme*

*Banque domiciliataire*

*Signature*

Enregistré à Luxembourg, le 17 décembre 2001, vol. 562, fol. 53, case 1. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(81462/024/26) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

**DEKELEN HOLDING S.A., Société Anonyme Holding.**  
Siège social: L-1724 Luxembourg, 19-21, boulevard du Prince Henri.  
R. C. Luxembourg B 67.265.

—  
*Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire tenue de manière extraordinaire tenue le 7 décembre 2001*

*Résolutions*

L'assemblée décide de ratifier la cooptation de Mme Federica Bacci décidée par le conseil d'administration en sa réunion du 29 mars 2000 et de M. Jean-Pierre Verlaine décidée par le conseil d'administration en sa réunion du 10 janvier 2001.

Les mandats des administrateurs et du commissaire aux comptes venant à échéance, l'assemblée décide de les réélire pour la période expirant à l'assemblée générale statuant sur l'exercice 2001:

*Conseil d'administration:*

- MM. Federico Franzina, employé privé, demeurant à Luxembourg, président;  
Germain Birgen, employé privé, demeurant à Luxembourg, administrateur;  
Jean-Pierre Verlaine, employé privé, demeurant à Luxembourg, administrateur;  
Mme Maryse Santini, employée privée, demeurant à Luxembourg, administrateur.

*Commissaire aux comptes:*

DELOITTE & TOUCHE S.A., 3, route d'Arlon, L-8009 Strassen.

Pour extrait conforme

*Pour DEKELEN HOLDING S.A.*

*Société Anonyme Holding*

*Signature / Signature*

*Un administrateur / Un administrateur*

Enregistré à Luxembourg, le 17 décembre 2001, vol. 562, fol. 53, case 1. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(81463/024/27) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**THE SAILOR'S FUND, SICAV, Société d'Investissement à Capital Variable.**

Siège social: Luxembourg, 19-21, boulevard du Prince Henri.  
R. C. Luxembourg B 36.503.

—  
*Extrait du Procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration tenue en date du 23 octobre 2001 à Milan*

Suite aux démissions des MM. Carlo Alberto Bruno et Guido Mazza Midana, le Conseil décide de nommer, sous réserve de l'approbation de la Commission de Surveillance du Secteur Financier, M. Filippo Di Naro comme nouvel administrateur de la SICAV et charge l'Administration Centrale à Luxembourg de faire les démarches nécessaires.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 13 décembre 2001.

*Pour THE SAILOR'S FUND, SICAV*

*SOCIETE EUROPEENNE DE BANQUE*

*Société Anonyme*

*Banque Domiciliaire*

*Signatures*

Enregistré à Luxembourg, le 17 décembre 2001, vol. 562, fol. 53, case 1. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(81464/024/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**SANGIAFIN S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 19-21, boulevard du Prince Henri.  
R. C. Luxembourg B 66.459.

—  
Le bilan au 31 décembre 1999, enregistré à Luxembourg, le 17 décembre 2001, vol. 562, fol. 53, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

*SANGIAFIN S.A.*

*Société Anonyme*

*Signature / Signature*

*Un administrateur / Un administrateur*

(81470/024/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**TETRAFIN HOLDING S.A., Société Anonyme Holding.**  
Siège social: L-1724 Luxembourg, 19-21, boulevard du Prince Henri.  
R. C. Luxembourg B 76.405.

*Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire tenue de manière extraordinaire le 10 décembre 2001*

*Résolution*

Les mandats des administrateurs et du commissaire aux comptes venant à échéance, l'assemblée décide de les réélire pour la période expirant à l'assemblée générale statuant sur l'exercice 2001 comme suit:

*Conseil d'administration:*

- MM. Carlo Secchi, administrateur de sociétés, demeurant à Milan (Italie), président;  
Germain Birgen, employé privé, demeurant à Luxembourg, administrateur;  
Patrick Erhardt, employé privé, demeurant à Luxembourg, administrateur.

*Commissaire aux comptes:*

MONTBRUN REVISION, S.à r.l., 11, boulevard de la Foire, L-1528 Luxembourg.

Pour extrait conforme

Pour TETRAFIN HOLDING S.A.

Société Anonyme Holding

SOCIETE EUROPEENNE DE BANQUE

Société Anonyme

Banque domiciliataire

Signatures

Enregistré à Luxembourg, le 17 décembre 2001, vol. 562, fol. 53, case 1. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(81465/024/25) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**TETRAFIN HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1724 Luxembourg, 19-21, boulevard du Prince Henri.  
R. C. Luxembourg B 76.405.

Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Luxembourg, le 17 décembre 2001, vol. 562, fol. 53, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour TETRAFIN HOLDING S.A.

Société Anonyme Holding

SOCIETE EUROPEENNE DE BANQUE

Société Anonyme

Banque domiciliataire

Signatures

(81469/024/16) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**JERRY BENSON HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1724 Luxembourg, 19-21, boulevard du Prince Henri.  
R. C. Luxembourg B 38.954.

*Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire tenue de manière extraordinaire le 5 décembre 2001*

*Résolutions*

L'assemblée décide de ratifier la cooptation de M. Patrick Ehrhardt décidée par le conseil d'administration en sa réunion du 11 avril 2000.

Les mandats des administrateurs et du commissaire aux comptes venant à échéance, l'assemblée décide de réélire les administrateurs et de nommer comme commissaire aux comptes pour la période expirant à l'assemblée générale statuant sur l'exercice 2000 les nominatifs suivants:

*Conseil d'administration:*

- MM. Federico Franzina, employé privé, demeurant à Luxembourg, président;  
Germain Birgen, employé privé, demeurant à Luxembourg, administrateur;  
Patrick Ehrhardt, employé privé, demeurant à Luxembourg, administrateur;
- Mme Maryse Santini, employée privée, demeurant à Luxembourg, administrateur.

*Commissaire aux comptes:*

H.R.T. REVISION, Domaine de Beaulieu, 32, rue J.P. Brasseur, L-1258 Luxembourg.

Pour extrait conforme

JERRY BENSON HOLDING S.A.

Société Anonyme

Signature / Signature

*Un administrateur / Un administrateur*

Enregistré à Luxembourg, le 17 décembre 2001, vol. 562, fol. 53, case 1. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(81466/024/27) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**JERRY BENSON HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1724 Luxembourg, 19-21, boulevard du Prince Henri.

R. C. Luxembourg B 38.954.

Le bilan au 31 décembre 1998, enregistré à Luxembourg, le 17 décembre 2001, vol. 562, fol. 53, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

JERRY BENSON HOLDING S.A.

Société Anonyme

Signature / Signature

*Un administrateur / Un administrateur*

(81467/024/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**JERRY BENSON HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1724 Luxembourg, 19-21, boulevard du Prince Henri.

R. C. Luxembourg B 38.954.

Le bilan au 31 décembre 1999, enregistré à Luxembourg, le 17 décembre 2001, vol. 562, fol. 53, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

JERRY BENSON HOLDING S.A.

Société Anonyme

Signature / Signature

*Un administrateur / Un administrateur*

(81468/024/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**C.T.T.L., CENTRE DE TELECOMMUNICATIONS ET TELEINFORMATIQUE LUXEMBOURGEOIS  
S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2339 Luxembourg, 5, rue Christophe Plantin.

R. C. Luxembourg B 33.061.

*Extrait de résolutions de l'Assemblée Générale Ordinaire du 4 avril 2001*

Les actionnaires de la Société C.T.T.L. S.A., réunis en Assemblée Générale Ordinaire, au siège de la société, ont décidé à l'unanimité:

- d'accepter la démission de Madame Josée Badde-Woltz, demeurant à Fentange, de son poste de Commissaire aux Comptes

- de lui donner pleine et entière décharge pour l'exercice de son mandat

- de nommer réviseur en remplacement du commissaire aux comptes démissionnaire:

LUX-AUDIT REVISION, S.à r.l., ayant son siège social à L-1510 Luxembourg, 57, avenue de la Faïencerie.

La société LUX-AUDIT REVISION, S.à r.l., qui déclare accepter son mandat est nommée réviseur pour une durée de cinq années, c'est-à-dire jusqu'à l'Assemblée Générale Ordinaire appelée à statuer sur les comptes de l'exercice clos en 2004.

Sa nomination a un effet rétroactif et le réviseur est déclaré apte à statuer sur les comptes de l'exercice clos en 2000. Luxembourg, le 4 avril 2001.

Pour extrait conforme

Signatures

Enregistré à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur ff. (signé): Signature.*

(81499/503/24) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**ELER HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2018 Luxembourg, 19, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 59.486.

## EXTRAIT

Il résulte de l'Assemblée Générale des actionnaires tenue à Luxembourg en date du 13 juillet 2001 que:

Le capital social de la société qui est actuellement d'un montant de 1.250.000,- LUF (un million deux cent cinquante mille francs luxembourgeois) a été converti et arrondi en Euro, soit un montant de EUR 31.000,- (trente et un mille Euros).

Le capital de EUR 31.000,- (trente et un mille Euros) sera donc divisé en 15.500 (quinze mille cinq cents) actions d'une valeur nominale de EUR 2,- (deux Euros) chacune.

La conversion du capital prendra effet à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002.

Fait à Luxembourg, le 10 décembre 2001.

*Pour HOOGEWERF & CIE*

Signature

*Agent domiciliaire*

Enregistré à Luxembourg, le 12 décembre 2001, vol. 562, fol. 33, case 12. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(81471/634/20) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

**B.S. INVESTMENT HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2519 Luxembourg, 9, rue Schiller.  
R. C. Luxembourg B 73.915.

*Extrait des Minutes de l'Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires de la société qui s'est tenue le 26 octobre 2001*

A l'Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires de B.S. INVESTMENT HOLDING S.A. (la «société»), il a été décidé comme suit:

- d'approuver le rapport de gestion et le rapport du Commissaire aux Comptes au 31 décembre 2000;
- d'approuver le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 2000;
- d'affecter les résultats comme suit:

- Report à nouveau de la perte de . . . . . 14.725,21 EUR

- d'accorder décharge pleine et entière aux Administrateurs et Commissaire aux Comptes pour toutes opérations effectuées à la date du 31 décembre 2000.

Luxembourg, le 26 octobre 2001.

LUXEMBOURG CORPORATION COMPANY S.A. / T.C.G. GESTION S.A.

Signature / Signature

*Director / Director*

Enregistré à Luxembourg, le 13 décembre 2001, vol. 562, fol. 37, case 6. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(81472/710/21) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

**B.S. INVESTMENT HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2519 Luxembourg, 9, rue Schiller.  
R. C. Luxembourg B 73.915.

Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Luxembourg, le 13 décembre 2001, vol. 562, fol. 37, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

CITCO (LUXEMBOURG) S.A..

(81473/710/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

**SP TRANSPORTS, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-4438 Soleuvre, 201, route de Differdange.  
R. C. Luxembourg B 73.741.

Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Esch-sur-Alzette, le 12 décembre 2001, vol. 321, fol. 99, case 10, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 17 décembre 2001.

Signature.

(81501/000/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

**TrizecHahn ITALY (PESCARA), S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-2763 Luxembourg, 38-40, rue Sainte Zithe.  
R. C. Luxembourg B 71.314.

*Extrait des résolutions et décisions prises par l'Associé Unique pour l'approbation des comptes au 31 décembre 2000*

Il a été décidé:

- d'approuver le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 2000;
- d'affecter le résultat de l'exercice clôturant au 31 décembre 2000 comme suit:

Résultats reportés des exercices antérieurs	- 3.204,- EUR
Résultat de l'exercice 2000	- 21.433,- EUR
Solde à reporter	- 24.637,- EUR

- de donner décharge aux gérants:

- \* Nancy C. Whipp,
- \* Robin A. Campbell,
- \* Robert Fryer,
- \* Derek McDorman

pour les opérations de la société ayant clôturé au 31 décembre 2000;

- de renouveler les mandats des gérants pour une nouvelle période expirant lors de la prochaine approbation des comptes annuels au 31 décembre 2001.

Luxembourg, le 17 décembre 2001.

*Pour TrizecHahn ITALY (PESCARA), S.à r.l.*

Signature

*Un mandataire*

Enregistré à Luxembourg, le 17 décembre 2001, vol. 562, fol. 53, case 5. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(81474/250/27) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**TrizecHahn ITALY (PESCARA), S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-2763 Luxembourg, 38-40, rue Sainte Zithe.  
R. C. Luxembourg B 71.314.

Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Luxembourg, le 17 décembre 2001, vol. 562, fol. 53, case 5, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Signature.

(81475/250/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**C.T.T.L. S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2339 Luxembourg, 5, rue Christophe Plantin.  
R. C. Luxembourg B 33.061.

Les comptes annuels au 31 décembre 1999 et au 31 décembre 2000, enregistrés à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

*Pour C.T.T.L. S.A.*

FIDUCIAIRE CENTRALE DU LUXEMBOURG S.A.

Signature

(81476/503/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**KALIA S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2418 Luxembourg, 5, rue de la Reine.  
R. C. Luxembourg B 58.703.

Les comptes annuels au 31 décembre 1999, enregistrés à Luxembourg, le 13 décembre 2001, vol. 562, fol. 37, case 8, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 17 décembre 2001.

Signature.

(81526/636/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---



**PRODUCT CONSULT S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1370 Luxembourg, 16, Val Sainte Croix.  
R. C. Luxembourg B 72.157.

Les comptes annuels au 31 décembre 2000, enregistrés à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour *PRODUCT CONSULT S.A.*

FIDUCIAIRE CENTRALE DU LUXEMBOURG S.A.

Signature

(81477/503/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**FIDUCIAIRE BOVY LUX., S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-1128 Luxembourg, 37, Val Sainte Croix.  
R. C. Luxembourg B 40.327.

Les comptes annuels au 31 décembre 2000, enregistrés à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour *FIDUCIAIRE BOVY LUX., S.à r.l.*

FIDUCIAIRE CENTRALE DU LUXEMBOURG S.A.

Signature

(81478/503/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**APO LUXEMBOURG, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-1161 Luxembourg, 97, Grand-rue.  
R. C. Luxembourg B 65.250.

Les comptes annuels au 31 décembre 2000, enregistrés à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour *APO LUXEMBOURG, S.à r.l.*

FIDUCIAIRE CENTRALE DU LUXEMBOURG S.A.

Signature

(81479/503/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**PRODUCT CONSULT S.A., Aktiengesellschaft.**

Gesellschaftssitz: L-1370 Luxembourg, 16, Val Sainte Croix.  
H. R. Luxemburg B 72.157.

*Auszug aus dem Protokoll der Beschlüsse der Ordentlichen Generalversammlung vom 22. Mai 2001*

*Verwaltungsrat*

- Herr Max Galowich, Jurist, wohnhaft in Luxemburg
- Herr Jean-Paul Frank, Wirtschaftsprüfer, wohnhaft in Luxemburg
- Herr Raymond Le Lourec, Steuerberater, wohnhaft in Luxemburg.

*Aufsichtskommissar*

LUX-AUDIT S.A., 57, avenue de la Faënerie, L-1510 Luxembourg.

Ihre Mandate werden für das Jahr 2001 verlängert und laufen mit dem Abschluss der nächsten Ordentlichen Generalversammlung, dessen Datum in den Statuten festgelegt ist, ab.

Die Aktionäre der Gesellschaft entschlössen sich einstimmig das Stammkapital rückwirkend auf den 1. Januar 2001 umzuwandeln und den Nennwert der Aktien abzuschaffen, wie folgt:

Konvertierung 1.250.000,- LUF / (40,3399) ..... 30.986,69 EUR

Luxemburg, den 22. Mai 2001.

Unterschriften.

Enregistré à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10. – Reçu 10 francs.

*Le Receveur ff. (signé):* Signature.

(81492/503/21) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**TELEDISC, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-8050 Bertrange, Centre Belle Etoile.  
R. C. Luxembourg B 73.928.

Les comptes annuels au 31 décembre 2000, enregistrés à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

*Pour TELEDISC, S.à r.l.*

FIDUCIAIRE CENTRALE DU LUXEMBOURG S.A.

Signature

(81480/503/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**ACTIV HOTEL MANAGEMENT S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-5366 Munsbach, Zone Industrielle.  
R. C. Luxembourg B 47.745.

Les comptes annuels au 31 décembre 2000, enregistrés à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

*Pour ACTIV HOTEL MANAGEMENT S.A.*

FIDUCIAIRE CENTRALE DU LUXEMBOURG S.A.

Signature

(81481/503/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**RESTAURANT FRIDRICI, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-4026 Esch-sur-Alzette, 118, rue de Belvaux.  
R. C. Luxembourg B 73.928.

Les comptes annuels au 31 décembre 2000, enregistrés à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

*Pour RESTAURANT FRIDRICI, S.à r.l.*

FIDUCIAIRE CENTRALE DU LUXEMBOURG S.A.

Signature

(81482/503/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**DAIMYO HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1235 Luxembourg, 5, rue Emile Bian.  
R. C. Luxembourg B 63.873.

Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Luxembourg, le 13 décembre 2001, vol. 562, fol. 37, case 8, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

*Extrait de l'Assemblée Générale Annuelle tenue à Luxembourg le 4 septembre 2001*

L'Assemblée prend acte de la démission de Monsieur Stéphane Liégeois en date du 29 mars 2001 et entérine la décision du Conseil d'Administration du 29 mars 2001 de coopter Monsieur Maurice Houssa aux fonctions d'administrateur.

L'Assemblée renouvelle les mandats d'administrateurs de:

- Monsieur Patrick Rochas
- Monsieur Philippe Slendzak
- Monsieur Maurice Houssa

Et le mandat du commissaire aux comptes la société EURO-SUISSE AUDIT (LUXEMBOURG).

Les mandats des administrateurs et du commissaire aux comptes ainsi nommés viendront à échéance à l'issue de l'Assemblée Générale Annuelle à tenir en 2002.

Luxembourg, le 17 décembre 2001.

P. Rochas

*Administrateur*

(81534/636/23) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**EIFEL PLAN- UND PROJEKTIERUNGS.**

Siège social: L-1471 Luxembourg, 203, route d'Esch.  
R. C. Luxembourg B 78.959.

Les comptes annuels au 31 décembre 2000, enregistrés à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

*Pour EIFEL PLAN- UND PROJEKTIERUNGS*

FIDUCIAIRE CENTRALE DU LUXEMBOURG S.A.

Signature

(81483/503/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**LUX INTERIM, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-1430 Luxembourg, 31, boulevard Pierre Dupong.  
R. C. Luxembourg B 78.558.

Les comptes annuels au 31 décembre 2000, enregistrés à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

*Pour LUX INTERIM, S.à r.l.*

FIDUCIAIRE CENTRALE DU LUXEMBOURG S.A.

Signature

(81484/503/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**TEC-EQUIPEMENTS, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-1273 Luxembourg, 7A, rue de Bitbourg.  
R. C. Luxembourg B 51.186.

Les comptes annuels au 31 décembre 2000, enregistrés à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

*Pour TEC-EQUIPEMENTS, S.à r.l.*

FIDUCIAIRE CENTRALE DU LUXEMBOURG S.A.

Signature

(81485/503/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**AB HOLDING & INVESTMENT COMPANY S.A.H., Société Anonyme Holding.**

Siège social: L-1235 Luxembourg, 5, rue Emile Bian.  
R. C. Luxembourg B 56.670.

Le bilan au 31 décembre 2000, enregistré à Luxembourg, le 13 décembre 2001, vol. 562, fol. 37, case 8, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

*Extrait de l'Assemblée Générale Annuelle tenue extraordinairement le 20 août 2001 à Luxembourg*

L'Assemblée générale nomme Madame Nathalie Schmatz aux fonctions d'Administrateur en remplacement de Madame Céline Stein.

L'Assemblée renouvelle ainsi les mandats d'administrateurs de:

- Monsieur Patrick Rochas
- Monsieur Maurice Houssa
- Madame Nathalie Schmatz

Et le mandat du commissaire aux comptes la société EURO-SUISSE AUDIT.

Les mandats des administrateurs et du commissaire aux comptes ainsi nommés viendront à échéance à l'issue de l'Assemblée Générale Annuelle qui statuera sur les comptes 2001.

Luxembourg, le 17 décembre 2001.

P. Rochas

*Administrateur*

(81535/636/22) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**PIZZERIA MIMOSA 2000, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-3222 Bettembourg, 7, route de Dudelange.  
R. C. Luxembourg B 58.919.

Les comptes annuels au 31 décembre 1999, enregistrés à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

*Pour PIZZERIA MIMOSA 2000, S.à r.l.*

FIDUCIAIRE CENTRALE DU LUXEMBOURG S.A.

Signature

(81486/503/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**MADE IN ITALY, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-2550 Luxembourg, 32, avenue du X Septembre.  
R. C. Luxembourg B 54.898.

Les comptes annuels au 31 décembre 2000, enregistrés à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

*Pour MADE IN ITALY, S.à r.l.*

FIDUCIAIRE CENTRALE DU LUXEMBOURG S.A.

Signature

(81487/503/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**MADE IN ITALY, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-2550 Luxembourg, 32, avenue du X Septembre.  
R. C. Luxembourg B 54.898.

*Extrait du procès-verbal de l'Assemblée Générale Extraordinaire tenue à Luxembourg, le 30 novembre 2001*

L'associé unique de la société MADE IN ITALY, S.à r.l., a décidé de convertir le capital social en EUR pour le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

Le capital social de 500.000,- LUF est ainsi converti de la façon suivante:

Conversion (40,3399).....	12.394,68
Augmentation de capital par incorporation de réserves.....	105,32
	12.500,00

Le capital social de 12.500,- EUR est représenté par 500 parts sociales de 25,- EUR chacune, entièrement libérées.

Luxembourg, le 31 novembre 2001.

Signature.

Enregistré à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur ff(signé): Le Receveur.*

(81496/503/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**TELE DISC II, Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-8050 Bertrange, Centre le Belle Etoile.  
R. C. Luxembourg B 29.195.

*Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire tenue à Luxembourg le 6 septembre 2001*

Les associés de TELEDISC II, S.à r.l., ont décidé de convertir le capital social en EUR pour le 1<sup>er</sup> septembre 2001.

Le capital social de 1.250.000,- LUF est ainsi converti de la façon suivante:

Conversion (40,3399).....	30.986,69
---------------------------	-----------

Le capital social de 30.986,69 EUR est représenté par 1.250 parts sociales de 24,79 EUR chacune, entièrement libérées en numéraire.

Luxembourg, le 6 décembre 2001.

Signature.

Enregistré à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

(81494/503/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**NEW CITY SNACK, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-1750 Luxembourg, 4-6, avenue Victor Hugo.  
R. C. Luxembourg B 76.645.

Les comptes annuels au 31 décembre 2000, enregistrés à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

*Pour NEW CITY SNACK, S.à r.l.*

FIDUCIAIRE CENTRALE DU LUXEMBOURG S.A.

Signature

(81488/503/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**NEW CITY SNACK, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-1750 Luxembourg, 4-6, avenue Victor Hugo.  
R. C. Luxembourg B 76.645.

*Extrait du procès-verbal de l'Assemblée Générale Extraordinaire tenue à Luxembourg, le 30 novembre 2001*

L'associé unique de la société NEW CITY SNACK, S.à r.l., a décidé de convertir le capital social en EUR rétroactivement au 1<sup>er</sup> janvier 2001 de la façon suivante:

Conversion de 500.000,- LUF / (40,3399) . . . . .	12.394,68 EUR
Augmentation de capital par incorporation de réserves . . . . .	105,32 EUR
	12.500,00 EUR

Le capital social de 12.500,- EUR est représenté par 500 parts sociales de 25,- EUR chacune, entièrement libérées en numéraire.

Luxembourg, le 6 décembre 2001.

Signature.

Enregistré à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur ff. (signé):* Signature.

(81495/503/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**NEIEN DIDDELENGER, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-3440 Dudelange, 12, avenue Grande-Duchesse Charlotte.  
R. C. Luxembourg B 59.164.

Les comptes annuels au 31 décembre 2000, enregistrés à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

*Pour NEIEN DIDDELENGER, S.à r.l.*

FIDUCIAIRE CENTRALE DU LUXEMBOURG S.A.

Signature

(81489/503/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**S.L.R.H., SOCIETE LUXEMBOURGEOISE DE RESTAURATION ET D'HOTELLERIE.**

Siège social: Luxembourg, 5, rue Emile Bian.  
R. C. Luxembourg B 47.106.

L'Assemblée Générale décide de changer la monnaie d'expression du capital souscrit de francs luxembourgeois en Euro.

L'article 5§1 des statuts est modifié comme suit: «Le capital souscrit est fixé à six cent vingt-cinq mille Euro (EUR 625.000), représenté par (vingt-cinq mille) 25.000 actions d'une valeur nominale de (vingt-cinq) 25,- Euro chacune.»

L'Assemblée Générale décide que les décisions prises prendront effet en date du 31 décembre 2001.

Pour réquisition

GESTOR SOCIETE FIDUCIAIRE

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 13 décembre 2001, vol. 562, fol. 37, case 8. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé):* J. Muller.

(81541/636/16) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**VIANDE LUXEMBOURG S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2530 Luxembourg, 4, rue Henri Schnadt.  
R. C. Luxembourg B 38.081.

Les comptes annuels au 31 décembre 2000, enregistrés à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour *VIANDE LUXEMBOURG S.A.*

FIDUCIAIRE CENTRALE DU LUXEMBOURG S.A.

Signature

(81490/503/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**LUX-FLEESCH S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2530 Luxembourg, 4, rue Henri Schnadt.  
R. C. Luxembourg B 47.566.

Les comptes annuels au 31 décembre 2000, enregistrés à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 18 décembre 2001.

Pour *LUX-FLEESCH S.A.*

FIDUCIAIRE CENTRALE DU LUXEMBOURG S.A.

Signature

(81491/503/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**LUX-FLEESCH S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2530 Luxembourg, 4, rue Henri Schnadt.  
R. C. Luxembourg B 47.566.

*Extrait de résolutions de l'Assemblée Générale Ordinaire du 18 mai 2001*

Les actionnaires réunis en Assemblée Générale Ordinaire le 18 mai 2001 au siège social, ont décidé, à l'unanimité, de convertir le capital social en EUR.

Cette conversion du capital social en EUR prendra effet à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2001.

Le capital est converti de la manière suivante:

Conversion de 10.000.000,- LUF/(40,3399).....	247.893,52 EUR
---	----------------

Le capital social de 247.893,52 EUR est représenté par 10.000 actions sans désignation de valeur nominale, entièrement libérées.

Luxembourg, le 18 mai 2001.

Pour extrait conforme

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10. – Reçu 500 francs.

Le Releveur ff. (signé): Signature.

(81493/503/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**OMILUX IMMOBILIERE S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1818 Howald, 13, rue des Joncs.  
R. C. Luxembourg B 33.927.

Donnant suite aux décisions prises lors de l'Assemblée Générale du 11 juillet 2001 sont nommés les administrateurs et réviseur selon les termes légaux suivants:

Monsieur Armand Engels, Administrateur-Délégué

Madame Marion Hauser, Administrateur

Monsieur Carlo Lecuit, Administrateur

Madame Cécile Thoss, Commissaire aux comptes

Howald, le 12 décembre 2001.

A. Engels / M. Hauser / C. Lecuit

Enregistré à Luxembourg, le 13 décembre 2001, vol. 562, fol. 39, case 6. – Reçu 500 francs.

Le Releveur (signé): J. Muller.

(81548/000/16) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

---

**ATELIER DE CONSTRUCTIONS METALLIQUES J.P. OLINGER S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-4024 Esch-sur-Alzette, 192, route de Belval.  
R. C. Luxembourg B 79.819.

*Extrait du procès-verbal de l'Assemblée Générale Extraordinaire tenue à Luxembourg le 6 décembre 2001*

Les actionnaires de la SOCIETE ATELIER DE CONSTRUCTIONS METALLIQUES J.P. OLINGER S.A., réunis en Assemblée Générale Extraordinaire le 5 décembre 2001, ont pris à l'unanimité les décisions suivantes:

- La démission de Monsieur Jean-Pierre Olinger, maître-serrurier, demeurant à L-4024 Esch-sur-Alzette, 192, route de Belval, de son poste d'Administrateur-Délégué est acceptée.

Pleine et entière décharge lui est donnée pour l'exercice de son mandat.

- Monsieur Laurent Olinger, ingénieur, demeurant à L-4024 Esch-sur-Alzette, 192, route de Belval, est nommé au poste d'Administrateur-Délégué.

Le mandat de l'Administrateur-Délégué prendra fin lors de l'assemblée générale annuelle en l'an 2006.

Luxembourg, le 5 décembre 2001.

Signatures.

Enregistré à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(81497/503/18) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

**K.P. INTERNATIONAL, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

R. C. Luxembourg B 43.827.

Le siège social de la société K.P. INTERNATIONAL, S.à r.l., sis à L-1370 Luxembourg, 16, Val Sainte Croix, est dénoncé à compter du 1<sup>er</sup> décembre 2001.

Luxembourg, le 1<sup>er</sup> décembre 2001.

Signature

Le Domiciliataire

Enregistré à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(81498/503/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

**MIRROR INTERNATIONAL HOLDING, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Registered office: L-1724 Luxembourg, 13, boulevard du Prince Henri.

## STATUTES

In the year two thousand one, on the sixth of December.

Before Us, Maître Gérard Lecuit, notary residing in Hesperange.

There appeared:

TELECOM ITALIA S.p.A, a company incorporated in Italy, having its registered office in Milan, Piazza degli Affari 2, here represented by Mrs Francesca Petralia, manager, residing in Rome, Via Bellini, 22, by virtue of a proxy given on November 14, 2001.

The said proxy, after having been signed *in variatur* by the appearing party and the undersigned notary, will remain annexed to the present deed for the purpose of registration.

Such appearing party, represented as stated hereabove, has requested the undersigned notary, to state as follows the articles of association of a private limited liability company (*société à responsabilité limitée*), which is hereby incorporated:

**Art. 1.** There is formed a private limited liability company (*société à responsabilité limitée*) which will be governed by the laws pertaining to such an entity (hereafter the «Company»), and in particular the law dated 10th August, 1915, on commercial companies, as amended (hereafter the «Law»), as well as by the articles of association (hereafter the «Articles»), which specify in the articles 7, 10, 11 and 14 the exceptional rules applying to one member company.

**Art. 2.** The corporation may carry out all transactions pertaining directly or indirectly to the acquiring of participating interests in any enterprises in whatever form and the administration, management, control and development of those participating interests.

In particular, the corporation may use its funds for the establishment, management, development and disposal of a portfolio consisting of any securities and patents of whatever origin, and participate in the creation, development and control of any enterprise, the acquisition, by way of investment, subscription, underwriting or option, of securities and patents, to realize them by way of sale, transfer, exchange or otherwise develop such securities and patents, grant to other companies or enterprises any support, loans, advances or guarantees.

The corporation may also carry out any commercial, industrial or financial operations, any transactions in respect of real estate or moveable property, which the corporation may deem useful to the accomplishment of its purposes.

**Art. 3.** The Company is formed for an unlimited period of time.

**Art. 4.** The Company will have the name MIRROR INTERNATIONAL HOLDING, S.à r.l.

**Art. 5.** The registered office is established in Luxembourg.

It may be transferred to any other place in the Grand Duchy of Luxembourg by means of a resolution of an extraordinary general meeting of its shareholders deliberating in the manner provided for amendments to the Articles.

The address of the registered office may be transferred within the municipality by simple decision of the manager or in case of plurality of managers, by a decision of the board of managers.

The Company may have offices and branches, both in Luxembourg and abroad.

**Art. 6.** The Company's corporate capital is fixed at twenty-five thousand euro (25,000.- EUR) represented by seven hundred (700) class A shares with a par value of twenty-five euro (25.- EUR) each, and three hundred (300) class B shares with a par value of twenty-five euro (25.- EUR) each, all having the same voting rights and all subscribed and fully paid-up.

The Company may redeem its own shares.

However, if the redemption price is in excess of the nominal value of the shares to be redeemed, the redemption may only be decided to the extent that sufficient distributable reserves are available as regards the excess purchase price. The shareholders' decision to redeem its own shares shall be taken by an unanimous vote of the shareholders representing one hundred per cent (100%) of the share capital, in an extraordinary general meeting and will entail a reduction of the share capital by cancellation of all the redeemed shares.

**Art. 7.** Without prejudice to the provisions of article 6, the capital may be changed at any time by a decision of the single shareholder or by decision of the shareholders' meeting, in accordance with article 14 of these Articles.

**Art. 8.** Each share entitles to a fraction of the corporate assets and profits of the Company in direct proportion to the number of shares in existence.

**Art. 9.** Towards the Company, the Company's shares are indivisible, since only one owner is admitted per share. Joint co-owners have to appoint a sole person as their representative towards the Company.

**Art. 10.** In case of a single shareholder, the Company's shares held by the single shareholder are freely transferable. In the case of plurality of shareholders, the shares held by each shareholder may be transferred by application of the requirements of article 189 of the Law.

**Art. 11.** The Company shall not be dissolved by reason of the death, suspension of civil rights, insolvency or bankruptcy of the single shareholder or of one of the shareholders.

**Art. 12.** The Company is managed by one or more managers. If several managers have been appointed, they will constitute a board of managers. The manager(s) need not to be shareholders. The manager(s) may be revoked ad nutum.

In dealing with third parties, the manager(s) will have all powers to act in the name of the Company in all circumstances and to carry out and approve all acts and operations consistent with the Company's objects and provided the terms of this article 12 shall have been complied with.

All powers not expressly reserved by Law or the present Articles to the general meeting of shareholders fall within the competence of the manager, or in case of plurality of managers, of the board of managers.

The Company shall be bound by the sole signature of its single manager, and, in case of plurality of managers, by the joint signature of any two members of the board of managers.

The manager, or in case of plurality of managers, the board of managers may sub-delegate his powers for specific tasks to one or several ad hoc agents.

The manager, or in case of plurality of managers, the board of managers will determine this agent's responsibilities and remuneration (if any), the duration of the period of representation and any other relevant conditions of his agency.

In case of plurality of managers, the resolutions of the board of managers shall be adopted by the majority of the managers present or represented.

**Art. 13.** The manager or the managers (as the case may be) assume, by reason of his/their position, no personal liability in relation to any commitment validly made by him/them in the name of the Company.

**Art. 14.** The single shareholder assumes all powers conferred to the general shareholder meeting.

In case of a plurality of shareholders, each shareholder may take part in collective decisions irrespectively of the number of shares which he owns. Each shareholder has voting rights commensurate with his shareholding. Collective decisions are only validly taken insofar as they are adopted by shareholders owning more than half of the share capital.

However, resolutions to alter the Articles of the Company may only be adopted by the majority of the shareholders owning at least three quarter of the Company's share capital, subject to the provisions of the Law.

**Art. 15.** The Company's year starts on the first of January and ends on the 31st of December, with the exception of the first year, which shall begin on the date of the formation of the Company and shall terminate on the 31st of December 2001.

**Art. 16.** Each year, with reference to the end of the Company's year, the Company's accounts are established and the manager, or in case of plurality of managers, the board of managers prepare an inventory including an indication of the value of the Company's assets and liabilities.

Each shareholder may inspect the above inventory and balance sheet at the Company's registered office.

**Art. 17.** The gross profits of the Company stated in the annual accounts, after deduction of general expenses, amortisation and expenses represent the net profit. An amount equal to five per cent (5%) of the net profits of the Company is allocated to a statutory reserve, until this reserve amounts to ten per cent (10%) of the Company's nominal share capital.



The balance of the net profits may be distributed to the shareholder(s) commensurate to his/their share holding in the Company.

Interim dividends may be distributed, at any time, under the following conditions:

1. Interim accounts are established by the manager or the board of managers,
2. These accounts show a profit including profits carried forward or transferred to an extraordinary reserve,
3. The decision to pay interim dividends is taken by the sole member or, as the case may be, by an extraordinary general meeting of the members.
4. The payment is made once the Company has obtained the assurance that the rights of the creditors of the Company are not threatened.

**Art. 18.** At the time of winding up the Company the liquidation will be carried out by one or several liquidators, shareholders or not, appointed by the shareholders who shall determine their powers and remuneration.

**Art. 19.** Reference is made to the provisions of the Law for all matters for which no specific provision is made in these Articles.

#### *Subscription - Payment*

TELECOM ITALIA S.p.A., the appearing party prenamed, represented as stated hereabove, declares to have fully paid the shares by contribution in cash, so that the amount of twenty-five thousand euro (25,000.- EUR) is at the disposal of the Company, as has been proved to the undersigned notary, who expressly acknowledges it.

#### *Estimate*

For the purposes of the registration, the capital is valued at one million eight thousand four hundred and ninety-eight Luxembourg francs (1,008,498.- LUF).

The expenses, costs, fees and charges of any kind whatsoever which will have to be borne by the Company as a result of its formation are estimated at approximately sixty thousand Luxembourg francs (60,000.- LUF).

#### *Resolutions of the sole shareholder*

- 1) The Company will be administered by the following manager:  
Mr Fabio Morvilli, companies director, residing in L-1330 Luxembourg, 12-14, boulevard Grande-Duchesse Charlotte.
- 2) The address of the corporation is fixed in L-1724 Luxembourg, 13, boulevard du Prince Henri.

#### *Declaration*

The undersigned notary who understands and speaks English, states herewith that on request of the above appearing party, the present deed is worded in English followed by a French version. On request of the same appearing person and in case of divergences between the English and the French text, the English version will be prevailing.

Whereof the present deed was drawn up in Luxembourg, on the day named at the beginning of this document.

The document having been read to the person appearing, she signed together with the notary the present deed.

#### **Suit la traduction française du texte qui précède:**

L'an deux mille un, le six décembre.

Par-devant Maître Gérard Lecuit, notaire de résidence à Hesperange.

A comparu:

TELECOM ITALIA S.p.A., une société italienne ayant son siège social à Milan, Piazza degli Affari 2, ici représentée par Madame Francesca Petralia, gérante, demeurant à Rome, Via Bellini 22, en vertu d'une procuration datée du 14 novembre 2001.

Laquelle procuration restera, après avoir été signée ne varietur par le comparant et le notaire instrumentant, annexée aux présentes pour être formalisée avec elles.

Laquelle comparante, ès qualité qu'elle agit, a requis le notaire instrumentant de dresser acte d'une société à responsabilité limitée dont elle a arrêté les statuts comme suit:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est formé une société à responsabilité limitée qui sera régie par les lois relatives à une telle entité (ci-après «La Société»), et en particulier la loi du 10 août 1915 relative aux sociétés commerciales, telle que modifiée (ci-après «La Loi»), ainsi que par les statuts de la Société (ci-après «les Statuts»), lesquels spécifient en leurs articles 7, 10, 11 et 14, les règles exceptionnelles s'appliquant à la société à responsabilité limitée unipersonnelle.

**Art. 2.** La société a pour objet toutes les opérations se rapportant directement ou indirectement à la prise de participations sous quelque forme que ce soit, dans toute entreprise, ainsi que l'administration, la gestion, le contrôle et le développement de ces participations.

Elle pourra notamment employer ses fonds à la création, à la gestion, à la mise en valeur et à la liquidation d'un portefeuille se composant de tous titres et brevets de toute origine, participer à la création, au développement et au contrôle de toute entreprise, acquérir par voie d'apport, de souscription, de prise ferme ou d'option d'achat et de toute autre manière, tous titres et brevets, les réaliser par voie de vente, de cession, d'échange ou autrement, faire mettre en valeur ces affaires et brevets, accorder à d'autres sociétés ou entreprises tous concours, prêts, avances ou garanties.

La société pourra aussi accomplir toutes opérations commerciales, industrielles ou financières, ainsi que tous transferts de propriété immobiliers ou mobiliers.

**Art. 3.** La Société est constituée pour une durée illimitée.

**Art. 4.** La Société aura la dénomination: MIRROR INTERNATIONAL HOLDING, S.à r.l.

**Art. 5.** Le siège social est établi à Luxembourg.

Il peut être transféré en tout autre endroit du Grand-Duché de Luxembourg par une délibération de l'assemblée générale extraordinaire des associés délibérant comme en matière de modification des statuts.

L'adresse du siège social peut être déplacée à l'intérieur de la commune par simple décision du gérant, ou en cas de pluralité de gérants, du conseil de gérance.

La Société peut avoir des bureaux et des succursales tant au Luxembourg qu'à l'étranger.

**Art. 6.** Le capital social est fixé à vingt-cinq mille euro (25.000,- EUR) représenté par sept cents (700) parts sociales de classe A d'une valeur nominale de vingt-cinq euro (25,- EUR) chacune et trois cents (300) parts sociales de classe B d'une valeur nominale de vingt-cinq euro (25,- EUR) chacune, toutes ayant les mêmes droits de vote et toutes soucrites et entièrement libérées.

La société peut racheter ses propres parts sociales.

Toutefois, si le prix de rachat est supérieur à la valeur nominale des parts sociales à racheter, le rachat ne peut être décidé que dans la mesure où des réserves distribuables sont disponibles en ce qui concerne le surplus du prix d'achat. La décision des associés de racheter les parts sociales sera prise par un vote unanime des associés représentant cent pour cent du capital social, réunis en assemblée générale extraordinaire et impliquera une réduction du capital social par annulation des parts sociales rachetées.

**Art. 7.** Sans préjudice des prescriptions de l'article 6, le capital peut être modifié à tout moment par une décision de l'associé unique ou par une décision de l'assemblée générale des associés, en conformité avec l'article 14 des présents Statuts.

**Art. 8.** Chaque part sociale donne droit à une fraction des actifs et bénéfices de la Société, en proportion directe avec le nombre des parts sociales existantes.

**Art. 9.** Envers la Société, les parts sociales sont indivisibles, de sorte qu'un seul propriétaire par part sociale est admis. Les copropriétaires indivis doivent désigner une seule personne qui les représente auprès de la Société.

**Art. 10.** Dans l'hypothèse où il n'y a qu'un seul associé les parts sociales détenues par celui-ci sont librement transmissibles.

Dans l'hypothèse où il y a plusieurs associés, les parts sociales détenues par chacun d'entre eux ne sont transmissibles que moyennant l'application de ce qui est prescrit par l'article 189 de la Loi.

**Art. 11.** La Société ne sera pas dissoute par suite du décès, de la suspension des droits civils, de l'insolvabilité ou de la faillite de l'associé unique ou d'un des associés.

**Art. 12.** La Société est gérée par un ou plusieurs gérants. Si plusieurs gérants sont nommés, ils constitueront un conseil de gérance. Le(s) gérants ne sont pas obligatoirement associés. Le(s) gérant(s) sont révocables ad nutum.

Dans les rapports avec les tiers, le(s) gérant(s) aura (ont) tous pouvoirs pour agir au nom de la Société et pour effectuer et approuver tous actes et opérations conformément à l'objet social et pourvu que les termes du présent article aient été respectés.

Tous les pouvoirs non expressément réservés à l'assemblée générale des associés par la Loi ou les présents Statuts seront de la compétence du gérant et en cas de pluralité de gérants, du conseil de gérance.

La Société sera engagée par la seule signature du gérant unique, et, en cas de pluralité de gérants, par la signature conjointe de deux membres du conseil de gérance.

Le gérant, ou en cas de pluralité de gérants, le conseil de gérance, peut sub-déléguer une partie de ses pouvoirs pour des tâches spécifiques à un ou plusieurs agents ad hoc.

Le gérant, ou en cas de pluralité de gérants, le conseil de gérance, déterminera les responsabilités et la rémunération (s'il en est) de ces agents, la durée de leurs mandats ainsi que toutes autres conditions de leur mandat.

En cas de pluralité de gérants, les résolutions du conseil de gérance seront adaptées à la majorité des gérants présents ou représentés.

**Art. 13.** Le ou les gérants ne contractent en raison de leur fonction, aucune obligation personnelle relativement aux engagements régulièrement pris par eux au nom de la Société.

**Art. 14.** L'associé unique exerce tous pouvoirs conférés à l'assemblée générale des associés.

En cas de pluralité d'associés, chaque associé peut prendre part aux décisions collectives, quel que soit le nombre de part qu'il détient. Chaque associé possède des droits de vote en rapport avec le nombre des parts détenues par lui. Les décisions collectives ne sont valablement prises que pour autant qu'elles soient adoptées par des associés détenant plus de la moitié du capital.

Toutefois, les résolutions modifiant les Statuts de la Société ne peuvent être adoptés que par une majorité d'associés détenant au moins les trois quarts du capital social, conformément aux prescriptions de la Loi.

**Art. 15.** L'année sociale commence le premier janvier et se termine le 31 décembre, à l'exception de la première année qui débutera à la date de constitution et se terminera le 31 décembre 2001.

**Art. 16.** Chaque année, à la fin de l'année sociale, les comptes de la Société sont établis et le gérant, ou en cas de pluralité de gérants, le conseil de gérance, prépare un inventaire comprenant l'indication de la valeur des actifs et passifs de la Société.

Tout associé peut prendre connaissance desdits inventaires et bilan au siège social.

**Art. 17.** Les profits bruts de la Société repris dans les comptes annuels, après déduction des frais généraux, amortissements et charges constituent le bénéfice net. Sur le bénéfice net, il est prélevé cinq pour cent pour la constitution d'un fonds de réserve jusqu'à celui-ci atteigne dix pour cent du capital social.

Le solde des bénéfices nets peut être distribué aux associés en proportion avec leur participation dans le capital de la Société.

Des acomptes sur dividendes peuvent être distribués à tout moment, sous réserve du respect des conditions suivantes:

1. Des comptes intérimaires doivent être établis par le gérant ou par le conseil de gérance,
2. Ces comptes intérimaires, les bénéfices reportés ou affectés à une réserve extraordinaire y inclus, font apparaître un bénéfice,
3. L'associé unique ou l'assemblée générale extraordinaire des associés est seul(e) compétent(e) pour décider de la distribution d'acomptes sur dividendes.
4. Le paiement n'est effectué par la Société qu'après avoir obtenu l'assurance que les droits des créanciers ne sont pas menacés.

**Art. 18.** Au moment de la dissolution de la Société, la liquidation sera assurée par un ou plusieurs liquidateurs, associés ou non, nommés par les associés qui détermineront leurs pouvoirs et rémunérations.

**Art. 19.** Pour tout ce qui ne fait pas l'objet d'une prévision spécifique par les présents Statuts, il est fait référence à la Loi.

#### *Souscription - Libération*

TELECOM ITALIA S.p.A., la partie comparante prénommée, représentée comme dit-est, a déclaré que toutes les parts sociales ont été entièrement libérées par versement en espèces, de sorte que la somme de vingt cinq mille euro (25.000,- EUR) est à la disposition de la Société, ce qui a été prouvé au notaire instrumentant, qui le reconnaît expressément.

#### *Frais*

Pour les besoins de l'enregistrement, le capital est évalué à un million huit mille quatre cent quatre-vingt-dix-huit francs luxembourgeois (1.008.498,- LUF).

La comparante a évalué le montant des frais, dépenses, rémunérations et charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la Société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution à environ soixante mille francs luxembourgeois (60.000,- LUF).

#### *Décision de l'associé unique*

- 1) La Société est administrée par le gérant suivant:

Monsieur Fabio Morvilli, administrateur de société, demeurant à L-1330 Luxembourg, 12-14, boulevard Grande-Duchesse Charlotte.

- 2) L'adresse de la Société est fixée à L-1724 Luxembourg, 13, boulevard du Prince Henri.

#### *Déclaration*

Le notaire soussigné, qui a personnellement la connaissance de la langue anglaise, déclare que la comparante l'a requis de documenter le présent acte en langue anglaise, suivi d'une version française, et en cas de divergence entre le texte anglais et le texte français, le texte anglais fera foi.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée à la comparante, celle-ci a signé le présent acte avec le notaire.

Signé: F. Petralia, G. Lecuit.

Enregistré à Luxembourg, le 10 décembre 2001, vol. 132S, fol. 77, case 2. – Reçu 10.085 francs.

*Le Receveur (signé): J. Muller.*

Pour copie conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Hesperange, le 14 décembre 2001.

G. Lecuit.

(81403/220/258) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

### **ETALUX IMMOBILIERE S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2529 Howald, 25, rue des Scillas.

R. C. Luxembourg B 31.710.

—

Suite à l'Assemblée Générale Extraordinaire du 30 juin 2000, le siège social de la société anonyme ETALUX IMMOBILIERE S.A., 5 Sentier de l'Espérance, L-1474 Luxembourg, a été transféré 25, rue des Scillas, L-2529 Howald avec effet rétroactif au 30 juin 2000.

Howald, le 10 décembre 2001.

Signature.

Enregistré à Luxembourg, le 11 décembre 2001, vol. 562, fol. 24, case 10. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur ff. (signé): Signature.*

(81500/503/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.

**RALPHY LUXEMBOURG S.A., Société Anonyme.**

Registered office: L-2519 Luxembourg, 9, rue Schiller.

**STATUTES**

In the year two thousand one, on the twenty-sixth of November.  
Before Us, Maître Gérard Lecuit, notary residing in Hesperange.

There appeared the following:

1. LUXEMBOURG CORPORATION COMPANY S.A., having its registered office in Luxembourg, here represented by Mrs Christelle Ferry, lawyer, residing in Luxembourg and by Mr José Correia, accountant, residing in Longwy (France), acting jointly in their respective qualities of proxyholders A.
2. T.C.G. GESTION S.A., having its registered office at Luxembourg, here represented by Mrs Christelle Ferry, prenamed, and by Mr José Correia, prenamed, acting jointly in their respective qualities of proxyholders A.

Such appearing parties, acting in the hereabove stated capacities, have requested the notary to inscribe as follows the articles of association of a société anonyme which they form between themselves:

**Title I.- Denomination, Registered office, Object, Duration,**

**Art. 1.** There is established hereby a société anonyme under the name of RALPHY LUXEMBOURG S.A.

**Art. 2.** The registered office of the corporation is established in Luxembourg.

The registered office may be transferred to any other place in the municipality by a decision of the board of directors. If extraordinary political or economic events occur or are imminent, which might interfere with the normal activities of the registered office, or with easy communication between the registered office and abroad, the registered office shall be declared to have been transferred abroad provisionally, until the complete cessation of such extraordinary events. Such provisional transfer shall have no effect on the nationality of the company. Such declaration of the transfer of the registered office shall be made and brought to the attention of third parties by the organ of the corporation which is best situated for this purpose under such circumstances.

**Art. 3.** The corporation is established for an unlimited period.

**Art. 4.** The corporation may carry out any commercial, industrial or financial operations, any transactions in respect of real estate or moveable property, which the corporation may deem useful to the accomplishment of its purposes.

The corporation may furthermore carry out all transactions pertaining directly or indirectly to the acquiring of participating interests in any enterprises in whatever form and the administration, management, control and development of those participating interests.

In particular, the corporation may use its funds for the establishment, management, development and disposal of a portfolio consisting of any securities and patents of whatever origin, and participate in the creation, development and control of any enterprise, the acquisition, by way of investment, subscription, underwriting or option, of securities and patents, to realize them by way of sale, transfer, exchange or otherwise develop such securities and patents, grant to companies in which the corporation has a participating interest, any support, loans, advances or guarantees.

**Title II.- Capital, Shares**

**Art. 5.** The subscribed capital of the corporation is fixed at fifty thousand euro (50,000.- EUR) represented by five hundred (500) shares with a par value of one hundred euro (100.- EUR) each.

Shares may be evidenced at the owners option, in certificates representing single shares or in certificates representing two or more shares.

Shares may be issued in registered or bearer form, at the shareholder's option.

The corporation may, to the extent and under the terms permitted by law, purchase its own shares.

**Title III.- Management**

**Art. 6.** The corporation shall be managed by a board of directors composed of at least three members, either shareholders or not, who shall be appointed for a term not exceeding six years, by a general meeting of shareholders. They may be reelected and may be removed at any time by a general meeting of shareholders.

The number of directors and their term of office shall be fixed by a general meeting of shareholders.

In the event of a vacancy on the board of directors, the remaining directors have the right to fill in the vacancy, which decision has to be ratified by the next general meeting.

**Art. 7.** The board of directors shall elect from among its members a chairman.

A meeting of the board of directors shall be convened at any time upon call by the chairman or at the request of not less than two directors.

The board of directors may validly deliberate and act only if the majority of its members are present or represented, a proxy between directors, which may be given by letter, telegram, telex or telefax being permitted. In case of emergency, directors may vote by letter, telegram, telex or telefax. Resolutions shall require a majority vote.

In case of a tie, the chairman has a casting vote.

**Art. 8.** The board of directors shall have the broadest powers to perform all acts of administration and disposition in compliance with the corporate object stated in Article 4 hereof.

All powers not expressly reserved by law or by the present articles of association to a general meeting of shareholders, shall fall within the competence of the board of directors.

The board of directors may pay interim dividends in compliance with the legal requirements.

**Art. 9.** The corporation shall be bound in all circumstances by the joint signature of two directors or by the sole signature of the managing director, provided that special arrangements have been reached concerning the authorized signature in the case of a delegation of powers or proxies given by the board of directors pursuant to Article 10 hereof.

**Art. 10.** The board of directors may delegate its powers for the conduct of the daily management of the corporation, to one or more directors, who will be called managing directors.

The board of directors may also commit the management of all or part of the affairs of the corporation, to one or more managers, and give special powers for determined matters to one or more proxyholders. Such proxyholder or manager shall not be required to be a director or a shareholder.

Delegation to a member of the board of directors is subject to a prior authorization of the general meeting.

**Art. 11.** Any litigation involving the corporation either as plaintiff or as defendant, will be handled in the name of the corporation by the board of directors, represented by its chairman or by a director delegated for such purpose.

#### **Title IV.- Supervision**

**Art. 12.** The corporation shall be supervised by one or more statutory auditors, appointed by a general meeting of shareholders which shall fix their number, remuneration, and their term of office, such office not to exceed six years. They may be reelected and removed at any time.

#### **Title V.- General meeting**

**Art. 13.** The annual general meeting of shareholders will be held in the municipality of the registered office at the place specified in the convening notices on the first Thursday of May at 11.00 a.m. and the first time in the year 2002.

If such day is a legal holiday, the annual general meeting will be held on the next following business day.

If all the shareholders are present or represented and if they declare that they have had knowledge of the agenda, the general meeting may take place without previous convening notices. Each share gives the right to one vote.

#### **Title VI.- Accounting year, Allocation of profits**

**Art. 14.** The accounting year of the corporation shall begin on the 1st of February and shall terminate on the 31st of January of the next year, with the exception of the first accounting year, which shall begin on the date of the formation of the corporation and shall terminate on the 31st of January 2002.

**Art. 15.** After deduction of any and all expenses and amortizations of the corporation, the credit balance represents the net profits of the corporation. Of such net profit, five per cent (5%) shall be compulsorily appropriated for the legal reserve; such appropriation shall cease when the legal reserve amounts to ten per cent (10%) of the capital of the corporation, but shall be resumed until the reserve is entirely reconstituted if, at any time and for whatever reason, the legal reserve has fallen below the required ten per cent of the capital of the corporation (10%).

The balance of the net profit is at the disposal of the general meeting.

#### **Title VII.- Dissolution, Liquidation**

**Art. 16.** The corporation may be dissolved by a resolution of the general meeting of shareholders. The liquidation will be carried out by one or more liquidators, appointed by the general meeting of shareholders which will specify their powers and fix their remuneration.

#### **Title VIII.- General provisions**

**Art. 17.** All matters not governed by these articles of association are to be construed in accordance with the law of August 10th 1915 on commercial companies and the amendments thereto.

##### *Subscription and payment*

The shares have been subscribed to as follows:

1. LUXEMBOURG CORPORATION COMPANY S.A., prenamed, two hundred and fifty shares . . . . .	250
2. T.C.G. GESTION S.A., prenamed, two hundred and fifty shares. . . . .	250
Total: five hundred shares . . . . .	<u>500</u>

The subscribed capital has been entirely paid up in cash. The result is that as of now the company has at its disposal the sum of fifty thousand euro (50,000.- EUR) as was certified to the notary executing this deed.

##### *Statement*

The undersigned notary states that the conditions provided for in article 26 as amended of the law of August 10th 1915 on commercial companies have been observed.

##### *Costs*

For the purpose of the registration, the capital is valued at two million sixteen thousand nine hundred and ninety-five Luxembourg francs (2,016,995.- LUF).

The aggregate amount of the costs, expenditures, remunerations or expenses, in any form whatsoever, which the corporation incurs or for which it is liable by reason of its organization, is approximately ninety thousand Luxembourg francs (90,000.- LUF).

##### *Extraordinary general meeting*

The above named persons, representing the entire subscribed capital and considering themselves as duly convoked, have immediately proceeded to hold an extraordinary general meeting.

Having first verified that it was regularly constituted, they have passed the following resolutions by unanimous vote:

1.- The number of directors is fixed at three and the number of auditors at one.

2.- The following have been elected as directors, their term of office expiring at the General Meeting of the year 2007:

- a) LUXEMBOURG CORPORATION COMPANY S.A., prenamed,
- b) T.C.G. GESTION S.A., prenamed,
- c) CMS MANAGEMENT SERVICES S.A., having its registered in L-2519 Luxembourg, 9, rue Schiller.

3.- The following has been appointed as statutory auditor, his term of office expiring at the General Meeting of the year 2007:

C.A.S. SERVICES S.A., having its registered office in Luxembourg.

4.- The registered office of the company is established in L-2519 Luxembourg, 9, rue Schiller.

5.- The board of directors is authorized to delegate the daily management of the company as well as the representation concerning the daily management to LUXEMBOURG CORPORATION COMPANY S.A., prenamed.

#### *Meeting of the board of directors*

According to the powers granted, the members of the board, duly present or represented, and accepting their nomination, have immediately thereafter proceeded to appoint by unanimous vote, LUXEMBOURG CORPORATION COMPANY S.A., prenamed, as managing director to bind the company by its individual signature for matters of daily management.

The undersigned notary, who knows English, states that on request of the appearing parties, the present deed is worded in English, followed by a French version and in case of discrepancies between the English and the French text, the English version will be binding.

Whereof the present notarial deed was drawn up in Luxembourg, on the day indicated at the beginning of this deed.

The document having been read to the persons appearing, they signed together with the notary the present original deed.

#### **Suit la traduction française du texte qui précède:**

L'an deux mille un, le vingt-six novembre.

Par-devant Maître Gérard Lecuit, notaire de résidence à Hesperange.

Ont comparu:

1. LUXEMBOURG CORPORATION COMPANY S.A., ayant son siège social à Luxembourg, ici représentée par Madame Christelle Ferry, juriste, demeurant à Luxembourg, et par Monsieur José Correia, comptable, demeurant à Longwy (France), agissant conjointement en leurs qualités respectives de fondés de pouvoir A.

2. T.C.G. GESTION S.A., ayant son siège social à Luxembourg, ici représentée par Madame Christelle Ferry, prénommée et par Monsieur José Correia, prénommé, agissant conjointement en leurs qualités respectives de fondés de pouvoir A.

Lesquels comparants, ès qualités qu'ils agissent ont requis le notaire instrumentant de dresser acte constitutif d'une société anonyme qu'ils déclarent constituer entre eux et dont ils ont arrêté les statuts comme suit:

#### **Titre I<sup>er</sup>.- Dénomination, Siège social, Objet, Durée**

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il est formé une société anonyme sous la dénomination de RALPHY LUXEMBOURG S.A.

**Art. 2.** Le siège de la société est établi à Luxembourg.

Il pourra être transféré à tout autre lieu de la commune par simple décision du conseil d'administration.

Au cas où des événements extraordinaires d'ordre politique ou économique, de nature à compromettre l'activité normale au siège social ou la communication aisée de ce siège avec l'étranger se produiront ou seront imminents, le siège social pourra être déclaré transféré provisoirement à l'étranger, jusqu'à cessation complète de ces circonstances anormales.

Une telle décision n'aura pas d'effet sur la nationalité de la société. La déclaration de transfert du siège sera faite et portée à la connaissance des tiers par l'organe de la société qui se trouvera le mieux placé à cet effet dans les circonstances données.

**Art. 3.** La société est constituée pour une durée illimitée.

**Art. 4.** La société pourra accomplir toutes opérations commerciales, industrielles ou financières, ainsi que tous transferts de propriété immobiliers ou mobiliers.

La société a en outre pour objet toutes les opérations se rapportant directement ou indirectement à la prise de participations sous quelque forme que ce soit, dans toute entreprise, ainsi que l'administration, la gestion, le contrôle et le développement de ces participations.

Elle pourra notamment employer ses fonds à la création, à la gestion, à la mise en valeur et à la liquidation d'un portefeuille se composant de tous titres et brevets de toute origine, participer à la création, au développement et au contrôle de toute entreprise, acquérir par voie d'apport, de souscription, de prise ferme ou d'option d'achat et de toute autre manière, tous titres et brevets, les réaliser par voie de vente, de cession, d'échange ou autrement, faire mettre en valeur ces affaires et brevets, accorder aux sociétés auxquelles elle s'intéresse tous concours, prêts, avances ou garanties.

#### **Titre II.- Capital, Actions**

**Art. 5.** Le capital social est fixé à cinquante mille euro (50.000,- EUR) représenté par cinq cents (500) actions d'une valeur nominale de cent euro (100,- EUR) chacune.

Les actions de la société peuvent être créées au choix du propriétaire en titres unitaires ou en certificats représentatifs de plusieurs actions.

Les titres peuvent aussi être nominatifs ou au porteur, au gré de l'actionnaire.

La société peut procéder au rachat de ses propres actions, sous les conditions prévues par la loi.

### **Titre III.- Administration**

**Art. 6.** La société est administrée par un conseil composé de trois membres au moins, associés ou non, nommés pour un terme qui ne peut excéder six années, par l'assemblée générale des actionnaires. Ils peuvent être réélus et révoqués à tout moment par l'assemblée générale.

Le nombre des administrateurs et la durée de leur mandat sont fixés par l'assemblée générale de la société.

En cas de vacance au sein du conseil d'administration, les administrateurs restants ont le droit provisoirement d'y pourvoir, et, la décision prise sera ratifiée à la prochaine assemblée.

**Art. 7.** Le conseil d'administration choisit parmi ses membres un président.

Le conseil d'administration se réunit sur la convocation du président ou sur la demande de deux administrateurs.

Le conseil d'administration ne peut valablement délibérer et statuer que si la majorité de ses membres est présente ou représentée, une procuration entre administrateurs étant permise, laquelle procuration peut être donnée par lettre, télégramme, telex ou fax.

En cas d'urgence, les administrateurs peuvent voter par lettre, télégramme, telex ou fax.

Les résolutions sont prises à la majorité des voix.

En cas de partage, le président a une voix prépondérante.

**Art. 8.** Le conseil d'administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour faire tous actes d'administration et de disposition qui rentrent dans l'objet social conformément à l'article 4 ci-dessus.

Il a dans sa compétence tous les actes qui ne sont pas réservés expressément par la loi et les statuts à l'assemblée générale.

Le conseil d'administration est autorisé à verser des acomptes sur dividendes, aux conditions prévues par la loi.

**Art. 9.** La société est engagée en toutes circonstances par les signatures conjointes de deux administrateurs, ou par la signature d'un administrateur-délégué, sans préjudice des décisions à prendre quant à la signature sociale en cas de délégation de pouvoirs et mandats conférés par le conseil d'administration en vertu de l'article 10 des statuts.

**Art. 10.** Le conseil d'administration peut déléguer la gestion journalière de la société à un ou plusieurs administrateurs qui prendront la dénomination d'administrateurs-délégués.

Le conseil d'administration peut aussi confier la direction de l'ensemble ou de telle partie ou branche spéciale des affaires sociales à un ou plusieurs directeurs, et donner des pouvoirs spéciaux pour des affaires déterminées à un ou plusieurs fondés de pouvoirs. Le fondé de pouvoir ou le directeur ne doit pas être nécessairement un administrateur ou un actionnaire.

La délégation à un membre du conseil d'administration est subordonnée à l'autorisation préalable de l'assemblée générale.

**Art. 11.** Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, sont suivies au nom de la société par le conseil d'administration, poursuites et diligences de son président ou d'un administrateur délégué à ces fins.

### **Titre IV.- Surveillance**

**Art. 12.** La société est surveillée par un ou plusieurs commissaires nommés par l'assemblée générale, qui fixe leur nombre et leur rémunération, ainsi que la durée de leur mandat, qui ne peut excéder six années.

Ils peuvent être réélus ou révoqués à tout moment.

### **Titre V.- Assemblée générale**

**Art. 13.** L'assemblée générale annuelle se réunit dans la commune du siège social, à l'endroit indiqué dans les convocations, le premier jeudi du mois de mai à 11.00 heures et pour la première fois en 2002.

Si ce jour est un jour férié légal, l'assemblée générale a lieu le premier jour ouvrable suivant.

Si tous les actionnaires sont présents ou représentés et s'ils déclarent qu'ils ont eu connaissance de l'ordre du jour, l'assemblée générale peut avoir lieu sans convocation préalable.

Chaque action donne droit à une voix.

### **Titre VI.- Année sociale, Répartition des bénéfices**

**Art. 14.** L'année sociale commence le 1<sup>er</sup> février et finit le 31 janvier de l'année suivante.

Exceptionnellement, le premier exercice social comprendra tout le temps à courir de la constitution de la société jusqu'au 31 janvier 2002.

**Art. 15.** L'excédent favorable du bilan, défalcation faite des charges sociales et des amortissements, forme le bénéfice net de la société. Sur ce bénéfice, il est prélevé cinq pour cent (5%) pour la formation du fonds de réserve légale; ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque la réserve aura atteint le dixième du capital social, mais devrait toutefois être repris jusqu'à entière reconstitution, si à un moment donné et pour quelque cause que ce soit, le fonds de réserve avait été entamé.

Le solde est à la disposition de l'assemblée générale.

### **Titre VII.- Dissolution, Liquidation**

**Art. 16.** La société peut être dissoute par décision de l'assemblée générale.

Lors de la dissolution de la société, la liquidation s'effectuera par les soins d'un ou de plusieurs liquidateurs, nommés par l'assemblée générale qui détermine leurs pouvoirs et leurs émoluments.

### Titre VIII.- Dispositions générales

**Art. 17.** Pour tous les points non spécifiés dans les présents statuts, les parties se réfèrent et se soumettent aux dispositions de la loi luxembourgeoise du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales et de ses lois modificatives.

#### *Souscription - Libération*

Les actions ont été souscrites comme suit:

1. LUXEMBOURG CORPORATION COMPANY S.A., préqualifiée, deux cent cinquante actions . . . . .	250
2. T.C.G. GESTION S.A., préqualifiée, deux cent cinquante actions . . . . .	250
Total: cinq cents actions . . . . .	500

Ces actions ont été libérées intégralement par des versements en espèces, de sorte que la somme de cinquante mille euro (50.000,- EUR) se trouve dès à présent à la libre disposition de la société, ainsi qu'il en a été justifié au notaire instrumentant qui le constate expressément.

#### *Constatation*

Le notaire instrumentant a constaté que les conditions exigées par l'article 26 nouveau de la loi du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales ont été accomplies.

#### *Frais*

Pour les besoins de l'enregistrement, le capital social est évalué à deux millions seize mille neuf cent quatre-vingt-quinze francs luxembourgeois (2.016.995,- LUF).

Les parties ont évalué le montant des frais, dépenses, rémunérations et charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution, à environ quatre-vingt-dix mille francs luxembourgeois (90.000,- LUF).

#### *Assemblée générale extraordinaire*

Les comparants préqualifiés, représentant la totalité du capital souscrit et se considérant comme dûment convoqués, se sont ensuite constitués en assemblée générale extraordinaire.

Après avoir constaté que la présente assemblée est régulièrement constituée, ils ont pris à l'unanimité des voix les résolutions suivantes:

1. Le nombre des administrateurs est fixé à trois et celui des commissaires à un.
- 2.- Sont appelés aux fonctions d'administrateurs leur mandat expirant lors de l'assemblée générale de l'année 2007:
  - a) LUXEMBOURG CORPORATION COMPANY S.A., préqualifiée,
  - b) T.C.G. GESTION S.A., préqualifiée,
  - c) CMS MANAGEMENT SERVICES S.A., ayant son siège social à L-2519 Luxembourg, 9, rue Schiller.
- 3.- Est appelée aux fonctions de commissaire son mandat expirant lors de l'assemblée générale de l'année 2007: C.A.S. SERVICES S.A., ayant son siège social à Luxembourg.
4. Le siège social de la société est fixé à L-2519 Luxembourg, 9, rue Schiller.
- 5.- Le conseil d'administration est autorisé à déléguer ses pouvoirs de gestion journalière ainsi que la représentation de la société concernant cette gestion à LUXEMBOURG CORPORATION COMPANY S.A., préqualifiée.

#### *Réunion du conseil d'administration*

Ensuite les membres du conseil d'administration, tous présents ou représentés, et acceptant leur nomination, ont désigné à l'unanimité en conformité des pouvoirs leur conférés par les actionnaires LUXEMBOURG CORPORATION COMPANY S.A., préqualifiée, comme administrateur-délégué pour engager la société par sa seule signature pour les matières de gestion journalière.

Le notaire soussigné, qui a personnellement la connaissance de la langue anglaise, déclare que les comparants l'ont requis de documenter le présent acte en langue anglaise, suivi d'une version française, et en cas de divergence entre le texte anglais et le texte français, le texte anglais fera foi.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, ceux-ci ont signé le présent acte avec le notaire.

Signé: C. Ferry, J. Correia, G. Lecuit.

Enregistré à Luxembourg, le 3 décembre 2001, vol. 10CS, fol. 76, case 5. – Reçu 20.170 francs.

*Le Receveur (signé):* J. Muller.

Pour copie conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Hesperange, le 12 décembre 2001.

G. Lecuit.

(81407/220/294) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 2001.